کتاب نمازقامة

کتاب نمازنامهء عام

کلیسای انگلستان

در ایران



کتاب نمازنامهٔ عام

کلیسای مقدّس انکلستان

در ایران

که بدست اقلّ العباد رابرط بروس کشیش انکلیس ترجمه شد



وبنفقهٔ جماعت متعیّن برای انتشار علوم و فنون دین مسیحی در در
السّلطنة لندن محمیه حلیه طبع پوشید بتاریخ ۳۱ ماه مارچ
سنه ۱۸۸۴ مسیحیه

LONDON:
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED,
ST. JOHN'S SQUARE.

نماز صبح

در شروع نماز صبح کشیش یك یا زیاده از آیات کتاب مقدّس نوشتهٔ درذیل‌را بآواز بلند بخواند

هرگاه شریر از شرارتیکه کرده است برگردد و عدالت و صداقترا بجا آورد هرآینه جان خودرا زنده سازد - حزقیل ۱۸ آیهٔ ۲۷

من بگناه خود معترفم و خطایم همیشه در نظر من است - زبور ۵۱ آیهٔ ۳

روی خودرا از خطای من بپوشان وتمامی گناهانمرا محو ساز - زبور ۵۱ آیهٔ ۹

قربانیهای خدا روح شکسته است ای خدا دل شکسته و پشیمانرا خوار نخواهی شمرد - زبور ۵۱ آیهٔ ۱۷

دل خودرا چاك کنید نه رخت خودرا و به یهوه خدای خود انابت نمائید زیراکه او کریم و رحیم است و دیرغضب و کثیر الاحسان و از بلا رجوع میکند - یوئیل ۲ آیهٔ ۱۳

رحمتها و مغفرتها از خداوند خدای ما است هرچند بدو عصیان ورزیده ایم و کلام یهوه خدای خودرا نشنیده

تا در احکام وي که بوسیلهٔ بندکانش یعنی پیغمبران پیش ما کذارد سلوك نمائیم - دانیال ۹ آیهٔ ۹ و ۱۰

اي خداوند مرا تادیب بفرما امّا بانصاف نه بغضب مبادا که مرا ذلیل سازي - ارمیا ۱۰ آیهٔ ۲۴

توبه کنید زیراکه ملکوت آسمان نزدیك است - متی ۳ آیهٔ ۲

من برخاسته نزد پدر خود میروم و بوی خواهم کفت ای پدر بآسمان و بحضور تو کناه کرده ام و دیکر لایق آن نیستم که پسر تو خوانده شوم - لوقا ۱۵ آیهٔ ۱۸ و ۱۹

ای خداوند با بندهٔ خود بمحاکمه درمیا زیراکه بحضور تو هیچ ذی حیات عادل شمرده نخواهد شد - زبور ۱۴۳ آیهٔ ۲

اکر کوئیم که کناه نداریم خودرا کمراه میکنیم و در ما راستی نیست اکر بکناهان خود اعتراف کنیم او امین و عادل است تا کناهان مارا بیامرزد و مارا از هر ناراستی پاك سازد - ۱ یوحنّا ۱ آیهٔ ۸ و ۹

پس این نصیحت را بکوید

ای برادران عزیز کتاب مقدّس در همه جا مارا نصیحت میکند که بکناهان و خطایای بیشمار خود اعتراف و اقرار کنیم و هیچ رنك نریزیم تا آنهارا در حضور خدای قادر مطلق و پدر آسمانیء خود بپوشانیم و بهانه کنیم بلکه با دل خاضع و عاجز

و تائب و مطیع بآنها اعتراف نمائیم تا آنکه بلطف و رحمانیّت بی نهایت او مغفرت یابیم و هرچند مارا واجب است که هر وقت بحضور خدا با دل خاضع بکناهان خود اعتراف نمائیم لیکن این خصوصاً در کلیسا شایسته است جائیکه جمع میشویم تا بجهة نعمتهای بزرك او شکر کنیم و تسبیحات شایستهٔ اورا بخوانیم و کلام مقدّس اورا بشنویم و همه حاجات و لوازم روح و بدن خودرا از وي بطلبیم لهذا از همهٔ شما که در اینجا حاضر هستید التماس و استدعا میکنم که بدل پاك و آواز پست همراه من بدرکاه فیض آسمانی شده از عقب من بکوئید

تمامی جماعت زانو زده بعد از کشیش بکویند این اعتراف عامرا

اي پدر قادر مطلق و بی نهایت رحیم ما مثل کوسفندان کم شده از راه تو پریشان و کمراه شده ایم و خیالها و شهوات دل خودرا پیروي کرده احکام مقدّس تورا شکسته ایم آنچه میباید کرد نکرده ایم و آنچه نمیباید کرد کرده و در ما هیچ سلامتی نیست لیکن ای خداوند برما کناهکاران بیچاره رحمت فرما اي خدا بآنانیکه بکناهان خود معترفند شفقت بفرما و توبه‌کارانرا صحت عطا کن بحسب آن وعدهائیکه در خداوند ما عیسی مسیح بانسان دادهٔ و ای پدر کریم

و رحیم بخاطر وي اینرا بما ببخش که بعد از این عمر خودرا در دینداری و عدالت و پرهیزکاری بسر بریم بجهة جلال نام قدوس تو آمین

این کلمات مغفرترا کشیش تنها بر پا شده بکوید و جماعت بدو زانو بمانند

خدای قادر مطلق و پدر خداوند ما عیسي مسیح موت کناه‌کار را نمیخواهد بلکه اینرا میخواهد که از کناهان خود توبه کرده زنده شود و بخادمان خود اقتدار و حکم داده است که بقوم توبه‌کار او مغفرت و آمرزش کناهان ایشانرا اعلام و اخبار نمایند او جمیع توبه کاران حقیقی و ایمان داران بانجیل مقدّس خودرا میامرزد و ایشانرا از کناه آزاد میسازد پس از وی درخواست بکنیم تا توبهٔ حقیقي و روح القدس‌را بما عطا فرماید تا آنکه کارهای ما در حال پسندیدهٔ او بشود و مابقی عمر ما در این عالم پاك و مقدّس باشد بطوریکه در عالم آینده داخل خوشیء جاوداني او بشویم بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

پس کشیش زانو زده دعاي خداوندرا بکوید و جماعت نیز بدو زانو مانده هر جمله‌را از عقت وي بکویند

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهٔ تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیز کرده شود نان

کفاف مارا امروز بما بده و قرضهاے مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا میبخشیم و مارا در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائے ده زیراکه ملکوت و قدرت و جلال تا ابدالاباد از آن تو است آمین

کشیش ـ خداوندا لبهای مارا بکشا

جماعت ـ تا زبان ما تورا تمجید کند

ك ـ خدایا مارا بزودی نجات ده

ج ـ خداوندا بمدد ما تعجیل کن

درانجا همه برپا شوند وکشیش بکوید

پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد

ج ـ چنانکه در ابتداء بود الان است و تا ابدالاباد خواهد بود آمین

ك ـ خداوندرا تسبیح بخوانید

ج ـ نام خداوند متبارك باد آمین

در اینجا اینرا بسرایند یا بکویند

زبور ۹۵

بیائید یهوه‌را بسرائیم
وصخره نجات خودرا تسبیح بخوانیم
بحضور او بحمد نزدیك بشویم
وبا زبورها اورا تسبیح بخوانیم

زیراکه یَهُوَه خدای بزرکست
و پادشاه عظیم بر جمیع خدایان
اساسهای زمین در دست وی است
وقلّه‌های کوهها از آن او است
دریا از وی است او آنرا بساخت
و دستهای وی خشکی‌را مصوّر نمود
بیائید عبادت و سجده نمائیم
و بحضور آفریننده خود یهوه زانو زنیم
زیراکه او خدای ما است
و ما قوم مرتع و کله دست او میباشیم
امروز اگر آواز اورا شنوید
دل خودرا سخت مسازید
کمثل مریباه مانند یوم مسّا در صحرا
چون اجداد شما مرا
تجربه و آزمایش کردند
هرچند اعمال مرا مشاهده نمودند
چهل سال ان قوم‌را مکروه داشتم و کفتم
قوم کمراه دل هستند
که طرق مرا نشناختند
پس در غضب خود قسم خوردم

که بآرامیء من داخل نخواهند شد
پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد
چنانکه در ابتداء بود الان است
و تا ابدالاباد خواهد بود آمین

پس از آن زبورها بترتیب معیّن خوانده شود
و بعد از آن ورد معیّن از عهد عتیق خوانده شود
و بعد از عهد عتیق این سرودرا بسرائید یا بکوئید

خدایا ترا حمد میکوئیم   خداوندا بنام تو اعتراف مینمائیم
ترا تمامی عالم میپرستند   ای پدر ازلی و ابدی
ترا جمیع فرشتکان میخوانند   آسمانها و کلّ قوات آنها
ترا کروبیّین و سرافین   پیوسته دعا مینمایند
قدّوس قدّوس قدّوس   خدای یهوه صباءوت
آسمان و زمین مملّو اند   از تجلّیء کبریائی تو
جماعت مجید حواریّین   ترا تسبیح می خوانند
انجمن حمید انبیاء   ترا تسبیح می خوانند
فوج جلیل شهداء   ترا تسبیح می خوانند
کلیسای مقدّس درکلّ عالم   بتو اعتراف مینمایند
باین که تو پدر هستی   و جلال تو غیر متناهی
و به پسر تو مکرّم   وحقیقی و وحید
و بروح القدس ایضاً   تسلّی دهنده و خداوند

ای مسیح تو هستی پادشاه ذوالجلال
تو خداے پدر را پسر سرمدیِ هستی
چون قصد نجات مردم کردے رحم باکره را مکروه نداشتی
چون نیش موت را شکستی ملکوت آسمانرا بر مؤمنین کشودے
بر یمین خدا نشستهٔ در کبریائیِ پدر آسمانے
ما ایمان درایم باینکه بجهة داورے ما میائی
پس امداد فرما بندکانیرا که بخونِ بے بهای خود خریدهٔ
ایشانرا در زمرهٔ مقدّسان در جلال ابدی محسوب کردان
خداوندا قومت را ناجی کردان و میراثت را متبارك فرما
بر ایشان پادشاهي نما و تا بابد سرفراز فرما
ما بان روز بروز ترا تسبیح می خوانیم
نام ترا حمد میخوانیم پیوسته تا ابدالاباد
برحمانیّت خداوندیت امروز مارا از کناه نکاه دار
ای خداوند بر ما رحم کن بر جمیع ما رحم فرما
رحمت تو بر ما باد زیرا توکّل ما بر تو است
خداوندا بر تو متوکّلم هرکز شرمنده نخواهم شد

در اینجا ورد معیّن از عهد جدید خوانده شود وبعد از تلاوت عهد جدید این زبور را بکوئید یا بسرائید — زبور ۱۰۰

ای تمامی روی زمین یهوه را بآواز بلند بخوانید
بشادے یهوه را عبادت نمائید و بحضورش بترنّم بیائید

بدانید که یهوه خدا است او مارا آفرید
ما از آن او و کوسفندان مرتع او
بدروازه‌های او بحمد
و بدرکاه‌هاے او به تسبیح بیائید
اورا حمد کوئید و نام اورا متبارك خوانید
زیراکه یهوه نیکو است رحمت او ابدے
امانت وی تا ابدالاباد
پدر و پسر و روح القدس را جلال باد
چنانکه در ابتدا بود الان است و تا ابدالاباد خواهد بود آمین

اینجا تمامی جماعت برپا شده قانون ایمان حواریین را بخوانند

من ایمان دارم بخداے پدر قادر مطلق خالق آسمان و زمین و بر پسر یکانهء او خداوند ما عیسي مسیح که بواسطهء روح القدس در رحم قرار کرفت و از مریم باکره متولّد شد و بحکم پنطیوس پیلاطس زحمت کشید و مصلوب شده بمرد و مدفون شد و بعالم اموات نزول کرد و در روز سیّم از مردکان برخاست و بآسمان صعود کرد و بدست است خداے پدر قادر مطلق نشسته است و از آنجا خواهد امد تا زندکان و مردکانرا داورے نماید

و من ایمان دارم بروح القدس و بکلیسای مقدّس کاتولیك و بشرکت مقدّسین و بآمرزش کناهان و بقیامت ابدان و بحیات جاودان آمین

کشیش بآواز بلند بکوید

خداوند با شما باد جماعت ـ وبا روح تو باد

پس همه زانو زده ایندعاها بکویند

ك ـ دعا کنیم خداوندا بر ما رحم کن

ج ـ ای مسیح بر ما رحم کن

ك ـ ای خداوند بر ما رحم کن

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهء تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهای مارا ببخش چنانکه ما قرض‌داران خودرا میبخشیم و مارا در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائی ده آمین

آنکاه کشیش ایستاده کوید

ای خداوند رحمت خودرا بما بنما

ج ـ و نجات خودرا بما ببخش

ك ـ خداوندا پادشاهرا محافظت فرما

ج ـ و چون نزد تو دعا نمائیم از رافت خود اجابت فرما

ك ـ خادمان خودرا بعدالت بیارا

ج ـ و مقدّسان خودرا شاد و خرّم کردان

ك ـ ای خداوند قوم خودرا محافظت فرما

ج ـ و میراث خودرا برکت ده

ك ـ خداوندا در ایّام ما سلامتی عنایت فرما

ج ـ زیرا غیر از تو ای خدا مارا کسی نیست که برای ما جنك کند

ك ـ خدایا در ما دل پاك ایجاد کن

ج ـ و روح قدّوس خودرا از ما مکیر

در اینجا سه صلوة کفته شود اوّل صلوة معیّن روز دوّم صلوة براے سلامتی و سیّم صلوة براے فیض

صلوة دوّم براے سلامتی

ای خدا تو مبداء سلامتی و دوست دارندهء یکانکی هستی معرفت تو زندکیء جاودانی و خدمت تو آزادیء کامل است بندکان عاجز خودرا از شرّ جمیع دشمنان حمایت فرما تا ما که بحمایت تو متوکّلیم از زور هیچ دشمن ترسان نباشیم بهمّت خداوند ما عیسي مسیح آمین

صلوة سیّم برای طلب فیض

خداوندا پدر آسمانیء ما خدای قادر مطلق و سرمدی که مارا بسلامتی تا شروع امروز رسانیدهء بقدرت عظیم خود تمامیء روز مارا محافظت فرما و اینرا نیز بما ببخش که در امروز بهیچ کناه کرفتار نشویم و در هیچ خطر نیفتیم بلکه تمامی کارهاء مارا بحکمت خود راست بکردان تا آنکه پیوسته آنچه پسندیدهء تو باشد بکنیم بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح

در اینجا سرود بخوانند

بعد لیتانیا یا این پنج دعاء نوشیهء در ذیل خوانده شود

دعآ بجهة اعلي حضرت پادشاه

ای خداوند و پدر آسمانیء ما خدای متعال و قدیر پادشاه پادشاهان و ربّ الارباب از تو استدعا مینمائیم که بر پادشاه کریم ما (ناصر الدّین شاه) نظر لطف بفرمائی و اورا بفیض روح القدس هدایت کنی تا پیوسته بسوی ارادهء تو رغبت کرده براه مستقیم تو رفتار نماید اورا بنعمتهای سماوی معمور کردان اورا عافیت و دولت و عمر دراز عطا فرما و ویرا بحکمت مملوّ ساز تا آنکه همیشه در جمیع اعمال خود موجد صلاحیت و عافیت بندکان تو باشد

و ای خدا اورا هدایت فرما بنوعیکه در عالم آینده داخل ملکوت و سرور جاودانیء تو شود بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

دعا بجهة جمیع حاکمان ولایت

ای خدای ذوالجلال که بر دلهای پادشاهان سلطنت میکنی و ایشانرا بآنچه مقتضی حکمت الهیّهء تو باشد بر میکردانی ما از تو التماس مینمائیم که جمیع حکّام و عمّال این ملك‌را برکت بدهی و ایشانرا بدینطور هدایت فرمائی که از جمیع اعمال ایشان جلال تو ظاهر و ملکوت تو در ترقّی و اهالیء ولایت در امنیّت و صلح و سرور باشند و اینرا ببخش که سلامتی و خوشی و راستی و انصاف و دینداریء حقیقی نسلاً بعد نسلٍ در این ملك بر قرار باشد و تمامی اهالی این ولایت‌را متبارك فرما تا آنکه پادشاه و همه حاکمانیرا که بر ایشان کماشتهٔ احترام و اطاعت نمایند موافق کلام و حکم متبارك تو بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

دعا بجهة کشیشان و جماعت

ای خدای قادر مطلق و سرمدی تو تنها کارهای عجیب و عظیم میکنی بر اسقوفان و کشیشان ما و تمامی

جماعتهائیکه بدیشان سپردهٔ روح عافیت ببخش فیض
خودرا نازل فرما و شبنم برکت خودرا پیوسته بر ایشان
افاضه کن تا آنکه مقبول تو بشوند ای خداوند اینرا ببخش
بخاطر اکرام شفیع و واسطهٔ ما عیسی مسیح آمین

دعاء خریسوستومس مقدّس

ای خدای قادر مطلق که بفیض خود این نعمترا بما
بخشیدهٔ که در این هنگام بیک زبان و بیک دل
دعاهای خودرا بتو گفته‌ایم و وعده دادهٔ که هر جائیکه
دو یا سه نفر بنام تو جمع شوند دعاهای ایشانرا اجابت
خواهی نمود پس ای خداوند الآن آرزوها و نذرهاے بندگان
خودرا چنانکه صلاح میدانی بانجام رسان و مارا در این
عالم معرفت راستیء خود و در عالم آینده حیات
جاویدرا عطا فرما آمین
فیض خداوند ما عیسی مسیح و محبّت خدا و شرکت
روح القدس با جمیع ما باد تا ابد لاباد آمین

نماز شام

در شروع نماز شام کشیش یك یا زیادهٔ از آیات کتاب مقدّس نوشتهٔ درذیل‌را بآواز بلند بخواند

هرگاه شریر از شرارتیکه کرده است برگردد و عدالت و صداقت
را بجا آورد هراینه جان خودرا زنده سازد ـ حزقیل ۱۸ آیهٔ ۲۸
من بگناه خود معترفم وخطایم همیشه در نظر من است ـ
زبور ۵۱ آیهٔ ۳
روی خودرا از خطای من بپوشان و تمامی گناهانمرا محو ساز ـ
زبور ۵۱ آیهٔ ۹
قربانیهاے خدا روح شکسته است ای خدا دل شکسته و پشمانرا
خوار نخواهی شمرد ـ زبور ۵۱ آیهٔ ۱۷
دل خودرا چاك کنید نه رخت خودرا و به یهوهٔ خدای خود
انابت نمائید زیراکه او کریم و رحیم است و دیرغضب
وکثیر الاحسان و از بلا رجوع میکند ـ یوئیل ۲ آیهٔ ۱۳
رحمتها و مغفرتها از خداوند خدای ما است هرچند بدو

عصیان ورزیده ایم و کلام یهوه خدای خودرا نشنیده تا در
احکام وی که بوسیلهٔ بندکانش یعنی پغیمبران پیش ما کذارد
سلوك نمائیم - دانیال ۹ آیهٔ ۹ و ۱۰

ای خداوند مرا تادیب بفرما امّا بانصاف نه بغضب مبادا
که مرا ذلیل سازی - ارمیا ۱۰ آیهٔ ۲۴

توبه کنید زیرا که ملکوت آسمان نزدیك است - متی ۳
آیهٔ ۲

من برخاسته نزد پدر خود میروم و بوی خواهم کفت ای
پدر بآسمان و بحضور تو کناه کرده ام و دیکر لایق آن نیستم که
پسر تو خوانده شوم - لوقا ۱۵ آیهٔ ۱۸ و ۱۹

ای خداوند با بندهٔ خود بمحاکمه در میا زیراکه بحضور تو هیچ
ذی حیات عادل شمرده نخواهد شد - زبور ۱۴۳ آیهٔ ۲

اکر کوئیم که کناه نداریم خودرا کمراه میکنیم و در ما راستی
نیست اکر بکناهان خود اعتراف کنیم او امین و عادل است
تا کناهان مارا بیامرزد و مارا از هر ناراستی پاك سازد -
۱ یوحنا ۱ آیهٔ ۸ و ۹

پس این نصیحت را بکوید

ای برادران عزیز کتاب مقدّس در همه جا مارا نصیحت
میکند که بکناهان و خطایای بیشمار خود اعتراف و اقرار

کنیم و هیچ رنك نریزیم تا آنهارا در حضور خدای قادر مطلق
و پدر آسمانیٔ خود بپوشانیم و بهانه کنیم بلکه با دل خاضع و
عاجز و تائب و مطیع بآنها اعتراف نمائیم تا آنکه بلطف و
رحمانیّت بی نهایت او مغفرت یابیم و هرچند مارا واجب
است که هر وقت بحضور خدا با دل خاضع بکناهان خود
اعتراف نمائیم لیکن این خصوصاً در کلیسا شایسته است
جائیکه جمع میشویم تا بجهة نعمتهای بزرك او شکر کنیم و
تسبیحات شایستهٔ اورا بخوانیم و کلام مقدّس اورا بشنویم و
همه حاجات و لوازم روح و بدن خودرا از وی بطلبیم لهذا
از همهٔ شما که در اینجا حاضر هستید التماس و استدعا میکنم
که بدل پاك و آواز پست همراه من بدرکاه فیض آسمانی
شده از عقب من بکوئید

این اعتراف عامرا تمامی جماعت زانو زده بعد از کشیش بکویند

ای پدر قادر مطلق و بینهایت رحیم ما مثل کوسفندان کم
شده از راه تو پریشان و کمراه شده ایم و خیالها و شهوات
دل خودرا پیروی کرده احکام مقدّس ترا شکسته ایم آنچه
میبایید کرد نکرده ایم و آنچه نمیبایید کرد کرده و در ما هیچ
سلامتی نیست لیکن ای خداوند برما کناهکاران بیچاره رحمت
فرما ای خدا بآنانیکه بکناهان خود معترفند شفقت بفرما و

توبه‌کاران‌را صحّت عطا کن بحسب آن وعده‌هائیکه در خداوند ما عیسی مسیح بانسان داده و ای پدر کریم و رحیم بخاطر وی اینرا بما ببخش که بعد ازین عمر خودرا در دینداری و عدالت و پرهیزکاری بسر بریم بجهة جلال نام قدّوس تو آمین

این کلمات مغفرت‌را کشیش تنها بر پا شده بگوید وجماعت بدو زانو بمانند

خدای قادر مطلق و پدر خداوند ما عیسی مسیح موت گناه‌کاررا نمیخواهد بلکه اینرا میخواهد که از گناهان خود توبه کرده زنده شود و بخادمان خود اقتدار وحکم داده است که بقوم توبه‌کار او مغفرت و آمرزش گناهان ایشانرا اعلام و اخبار نمایند او جمیع توبه‌کاران حقیقی و ایمانداران بانجیل مقدّس خودرا میامرزد و ایشانرا از گناه ازاد میسازد پس از وی درخواست بکنیم تا توبهٔ حقیقی و روح القدس‌را بما عطا فرماید تا آنکه کارهاے ما در حال پسندیدهٔ او بشود و مابقیِ عمر ما در این عالم پاك و مقدّس باشد بطوریکه در عالم آینده داخل خوشیِ جاودانیِ او بشویم بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

پس کشیش زانو زده دعاے خداوند را بگوید و جماعت نیز بدو زانو مانده هر جمله‌را از عقب وي بگوئید

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهٔ تو چنانکه در آسمانست بر زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهای مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا میبخشیم و مارا در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائی ده زیراکه ملکوت و قدرت وجلال تا ابدالاباد از آن تو است آمین

کشیش ـ خداوندا لبهاے مارا بگشا

جماعت ـ تا زبان ما ترا تمجید کند

ك ـ خدایا مارا بزودی نجات ده

ج ـ خداوندا بمدد ما تعجیل کن

در اینجا همه برپا شوند وکشیش بگوید

پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد

ج ـ چنانکه در ابتداء بود الاٰن است و تا ابدالاباد خواهد بود آمین

ك ـ خداوندرا تسبیح بخوانید

ج ـ نام خداوند متبارك باد امین

در اینجا زبورهاي معیّن خوانده شود و بعد از ان ورد معیّن از عهد عتیق و بعد اینرا بسرایند یا بگویند

لوقا باب ۱ آیهٔ ۴۲ الی ۵۵

جان من خداوندرا تمجید میکند و روح من برهانندهٔ
خود خدا بوجد آمد
که نظر رحمانیّت خودرا بر حقارت کنیز خود افکند
زیرا هان از کنون تمامی طبقات مرا خوشحال خواهند
خواند
زیرا آن قادر بمن کارهای عظیم کرد ونام او قدّوس است
و رحمت او نسلاً بعد نسل است بر آنانیکه از او میترسند
ببازوی خود قدرترا ظاهر فرمود و متکبّرانرا بخیال دلشان
پراکند
جبّارانرا از تختها بزیر افکند و فروتنانرا سرفراز گردانید
گرسنگانرا بنعمتها سیر فرمود و دولتمندانرا تهی دست ردّ نمود
بندهٔ خود اسرائیلرا یاری کرد بیادکاریء رحمانیّت خود
چنانکه باجداد ما گفته بود بابرهیم و ذریّت او تا ابدالاباد
پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد
چنانکه در ابتداء بود الان است و تا ابدالاباد خواهد بود آمین

یا بعوض آن این زبور ۹۸ خوانده شود

سرود تازه به یهوه بسرائید زیراکه کارهای عجیب کرده
دست راست و بازوی قدوسش اورا مظفّر ساخته

یهوه نجات خودرا اعلام کرد وعدالت خودرا بنظر امتها نمود
رحم و راستیٔ خودرا بآل اسرائیل یاد کرد همهٔ اقصای زمین
نجات خدای مارا دیدند
ای تمامی زمین یهوه‌را تسبیح بخوانید صدا کنید و ترنّم نموده
بسرائید
یهوه‌را به بربط بسرائید به بربط و بآواز زبورها
بکرناها و آواز سرناها بحضور یهوه پادشاه تسبیح بخوانید
دریا و پریش بخروشد ربع مسکون و ساکنان آن
نهرها دست خودرا زنند کوهها باهم ترنّم نمایند
بحضور یهوه زیرا بداوریء جهان میاید وربع مسکونرا بعدالت
و امتها را براستی داوری خواهد نمود
پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد
چنانکه در ابتداء بود الان است و تا ابدالاباد خواهد بود آمین

و بعد از تلاوت عهد جدید این سرود خوانده شود

لوقا باب ۲ آیهٔ ۲۹ الی ۳۲

الان ای خداوند بندهٔ خودرا رخصت میدهی بسلامتی
بر حسب کلام خود
زیرا که چشمان من نجات تورا دیده است
که آنرا مهیّا ساختهٔ پیش روی تمامی امتها

نوربکه کشف حجاب بامتها کند   وقوم تو اسرائیل‌را جلال بُوَد
پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد
چنانکه در ابتداء بود الان است و تا ابدالاباد خواهد بود
آمین

یابعوض آن این زبور را بخوانند

زبور ۶۷

خدا مارا رحم کند و متبارک سازد   و نور روی خودرا بر ما متجلّی فرماید
تا راه تو بجهان معروف شود   و نجات تو بجمیع امتها
اي خدا قومها تورا حمد بکونید   جمیع قومها تورا حمد بکونید
تا امتها شادی و ترنّم نمایند   زیرا بانصاف قومهارا حکم خواهی نمود و امم جهانرا هدایت
اي خدا قومها تورا حمد بکونید   جمیع قومها تورا حمد بکونید
انکاه زمین محصول خودرا خواهد داد
وخدا خدای ما مارا متبارک خواهد فرمود   خدا مارا متبارک خواهد فرمود وتمامی اقصای زمین از و خواهند ترسید
پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد
چنانکه در ابتداء بود الان است وتا ابدالاباد خواهد بود آمین

اینجا قانون ایمان حواریین خوانده شود

من ایمان دارم بخدای پدر قادر مطلق خالق آسمان و زمین و بر پسر یکانهٔ او خداوند ما عیسی مسیح که بواسطهٔ روح القدس در رحم قرار کرفت و از مریم باکره متولّد شد و بحکم پنطیوس پیلاطس زحمت کشید و مصلوب شده بمرد و مدفون شد و بعالم اموات نزول کرد و در روز سیّم از مردکان برخاست و بآسمان صعود کرد و بدست راست خدای پدر قادر مطلق نشسته است و از آنجا خواهد آمد تا زندکان و مردکانرا داوری نماید و من ایمان دارم بروح القدس و بکلیسای مقدّس کاتولیك و بشرکت مقدّسان و بآمرزش کناهان و بقیامت ابدان و بحیات جاودان آمین

کشیش بآواز بلند بکوید

خداوند با شما باد   جاعت ـ و با روح تو باد
ك ـ دعا کنیم

پس همه زانو زده این دعاها بکونید

ك ـ خداوندا بر ما رحم کن
ج ـ اي مسیح بر ما رحم کن
ك ـ خداوندا بر ما رحم کن

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهٔ تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهاي مارا ببخش چنانکه ما قرضداران خودرا میبخشیم و مارا در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائی ده زیراکه ملکوت و قدرت وجلال تا ابدالاباد از آن تو است آمین

آنگاه کشیش ایستاده گوید

ای خداوند رحمت خودرا بما بنما

ج – و نجات خودرا بما ببخش

ك ـ خداوندا پادشاهرا محافظت فرما

ج – و چون نزد تو دعا نمائیم از رافت خود اجابت فرما

ك ـ خادمان خودرا بعدالت بیارا

ج – و مقدّسان خودرا شاد و خرّم گردان

ك ـ ای خداوند قوم خودرا محافظت فرما

ج – و میراث خودرا برکت ده

ك ـ خداوندا در ایّام ما سلامتی عنایت فرما

ج – زیرا غیر از تو ای خدا مارا کسی نیست که برای ما جنگ کند

ك ـ خدایا در ما دل پاك ایجاد کن

ج – و روح قدّوس خودرا از ما مگیر

در اینجا سه صلوة گفته شود اوّل صلوة معیّن روز دوّم صلوة برای سلامتی و سیم صلوة برای محافظت از خطرها

صلوة دوّم برای سلامتی

اي خدا که تمامی ارادههای پاك و جمیع مشورتهای راست و همه کارهای عادله از تو صادر میشود به بندگان خود آن سلامتیرا بده که این جهان نمیتواند داد تا آنکه دلهای ما باطاعت احکام تو راغب باشند و ما نیز بحمایت تو از خوف همه دشمنان محفوظ بوده عمر خودرا در سلامتی و امنیّت بسر بریم بثواب نجات دهندهٔ خود عیسی مسیح آمین

صلوة سیّم برای محافظت از خطرها

ای خداوند تاریکیء مارا روشن گردان و برحمانیّت عظیم خود مارا از جمیع خطرها و وحشتهای امشب محفوظ دار بخاطر محبّت پسر یگانهٔ خود و نجات دهندهٔ ما عیسی مسیح آمین

در اینجا سرود بخوانند

بعد این پنج دعاء نوشته در ذیل خوانده شود

دعا بجهة اعلی حضرت پادشاه

ای خداوند و پدر آسمانیٔ ما خدای متعال و قدیر پادشاه پادشاهان و ربّ الارباب از تو استدعا مینمائیم که بر پادشاه کریم ما (ناصر الدّین شاه) نظر لطف بفرمائی و اورا بفیض روح القدس هدایت کنی تا پیوسته بسوی ارادهٔ تو رغبت کرده براه مستقیم تو رفتار نماید اورا بنعمتهای سماوی معمور کردان اورا عافیت و دولت و عمر دراز عطا فرما و ویرا بحکمت مملوّ ساز تا آنکه همیشه در جمیع اعمال خود موجدِ صلاحیّت و عافیت بندکان تو باشد و ای خدا اورا هدایت فرما بنوعیکه در عالم آینده داخل ملکوت و سرور جاودانیِ تو شود بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

دعا بجهة جمیع حاکمان ولایت

ای خدای ذوالجلال که بر دلهای پادشاهان سلطنت میکنی و ایشانرا بآنچه مقتضیِ حکمت الهیهٔ تو باشد بر میکردانی ما از تو التماس مینمائیم که جمیع حکّام و عمّال این ملکرا برکت بدهی و ایشانرا بدینطور هدایت فرمائی

که از جمیع اعمال ایشان جلال تو ظاهر و ملکوت تو در ترقّی و اهالیٔ ولایت در امنیّت و صلح و سرور باشند و اینرا ببخش که سلامتی و خوشی و راستی و انصاف و دینداریٔ حقیقی نسلاً بعد نسلٍ در این ملك بر قرار باشد و تمامی اهالیِ این ولایترا متبارك فرما تا آنکه پادشاه و همه حاکمانیرا که بر ایشان کماشتهٔ احترام و اطاعت نمایند موافق کلام و حکم متبارك تو بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

دعا بجهة کشیشان و جماعت

ای خدای قادر مطلق و سرمدی تو تنها کارهای عجیب و عظیم میکنی بر اسقوفان و کشیشان ما و تمامی جماعتهائیکه بدیشان سپردهٔ روح عافیت ببخش فیض خودرا نازل فرما و شبنم برکت خودرا پیوسته بر ایشان افاضه کن تا آنکه مقبول تو بشوند ای خداوند اینرا ببخش بخاطر اکرام شفیع و واسطهٔ ما عیسی مسیح آمین

دعاء خریسوستومس مقدّس

ای خدای قادر مطلق که بفیض خود این نعمترا بما بخشیدهٔ که در این هنکام بیك زبان و بیك دل

دعاهاي خودرا بتو کفته‌ایم و وعده داده‌ٔ که هر جائیکه دو یا سه نفر بنام تو جمع شوند دعاهای ایشانرا اجابت خواهی نمود پس اي خداوند الآن آرزوها و نذرهاے بندکان خودرا چنانکه صلاح میدانے بانجام رسان و مارا در این عالم معرفت راستیٔ خود و در عالم آینده حیات جاویدرا عطا فرما آمین

فیض خدواند ما عیسی مسیح و محبّت خدا و شرکت روح القدس با جمیع ما باد تا ابدالاباد آمین

لیتانیا

کشیش – اي خدای پدر آسمانی بر ما کناهکاران بیچاره رحم فرما

جماعت – اي خدای پدر آسمانی بر ما کناهکاران بیچاره رحم فرما

ك – اي خدای پسر و نجات دهندهٔ جهان بر ما کناهکاران بیچاره رحم فرما

ج – ای خدای پسر و نجات دهندهٔ جهان بر ما کناهکاران بیچاره رحم فرما

ك – اي خدای روح القدس که از پدر و پسر صادر هستی بر ما کناهکاران بیچاره رحم فرما

ج – اي خدای روح القدس که از پدر و پسر صادر هستی بر ما کناهکاران بیچاره رحم فرما

ك – ای تثلیث قدّوس مبارك مجید سه اقنوم و یك خدا بر ما کناهکاران بیچاره رحم فرما

ج - ای تثلیث قدّوس مبارك مجید سه اقنوم و يك خدا
بر ما کناهکاران بیچاره رحم فرما

ك - اي خداوند کناهان ما و کناهان اجداد مارا یاد مکن
و از خطایای ما انتقام مکیر بلکه برما شفقت فرما اي خداوند
شفقت بفرما بر قوم خود که ایشانرا بخون بی بهای خود
خریدهٔ و بر ما همیشه خشم مفرما

ج - خداوندا بر ما شفقت فرما

ك - از هر بدي و آفت از کناه و از مکرها و وسوسهاے
شیطان و از عقاب تو و عذاب جاودانی

ج - اي خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك - از هر ناپیذئیء دل از تکبّر و غرور و ریاکاری از حسد
و بغض و کینه و از هر فکری که خالی از محبّت باشد

ج - اي خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك - از زنا و هر کناه مهلك و از جمیع مکرهای دنیا
و جسم و شیطان

ج - ای خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك - از برق و طوفان از وبا و طاعون و قحط از جنك
و قتل و مرك ناکهانی

ج - اي خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك - از هر فتنه و فساد و بغاوت از هر تعلیم فاسد
از بدعت و شقاق در دین از سختیء دل و حقیر شمردن
کلام و حکم تو

ج - ای خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك - بخاطر سرّ تجسّم مقدّس خود بخاطر تولّد و ختنهء
مقدّس خود بخاطر تعمید و روزه و تجربهء خود .

ج - ای خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك - بخاطر تألّم شدید و عرق خونین خود بخاطر صلیب
و زحمت کشیدن خود بخاطر موت و دفن عزیز خود
بخاطر قیامت و صعود مجید خود و بخاطر نزول روح
القدس

ج - ای خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك - در هر وقت تنکیء ما و در هر زمان آسودکیء
ما در ساعت موت و در روز رستخیز

ج - ای خداوند مهربان مارا رهائی ده

ك - اي خداوند خدا ما کناهکاران از تو استدعا
میکنیم که مارا بشنوی و از مهربانیء خود کلیسای
کاتولیك مقدّس خودرا در راه راست خود هدایت
و حمایت فرمائی

ج – ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود بندهء خود پادشاه و سلطان کریم ما (ناصر الدّین شاهرا) محافظت فرما و در عبادت حقیقیء خود هدایت کن تا عمر خودرا در عدالت و تقدّس بسر برد

ج – ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء جود دل اورا در ایمان و ترس و محبّت خود هدایت فرما تا همیشه بتو توکّل نماید و در همه کارها طالب جلال و اکرام تو باشد

ج – ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود اورا محافظت و حمایت فرما تا آنکه از جمیع دشمنان محفوظ باشد

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود تمامی اولاد و خاندان شاهرا متبارك فرما و ایشانرا از هربدی محفوظ دار

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود اسقوفان و کشیشان و دیکنانرا بمعرفت حقیقی و فهم درست کلام خود منوّر بساز تا آنکه بتعلیم و برفتار خود نیز آنرا اعلام و اعلان کنند

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود تمامی ارکان و اعیان دولت و جمیع حکام و کارکذاران شاهرا بفیض و حکمت و فهم مستفیض و معمور کردان

ج – ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود حاکم مارا متبارك فرموده اورا حمایت کن و بفیض خود مستفیض کردان بنوعیکه بانصاف حکومت نماید و در راستیء تو راسخ باشد

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود تمامیء قوم خودرا متبارك ساخته ایشانرا حمایت فرما

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود جمیع امتهارا اتحاد و صلح و موافقت ببخش

ح – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود دلیرا که بمحبّت تو مشتعل و از ترس تو مملّو و راغب باطاعت احکام تو باشد در ما ایجاد کن

ج – ای خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود بتمامیء قوم خود زیاده توفیق بخش تا آنکه کلام ترا بخضوع شنیده و بمحبّت کامل قبول کرده ثمرهای روح را بار آورند

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك و از مهربانیء خود همه کسانی‌را که کمراه شده و فریب خورده اند براه مستقیم باز آور

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود ایستادکانرا قوّت بخش و ناتوانانرا تسلّی و اعانت فرما و افتادکانرا بر پا بدار و بالآخره شیطانرا زیرپای ما پایمال کردان

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود همه کسانی‌را که در انواع و اقسام خطرها و حاجتها و تنکیها کرفتاراند حمایت و اعانت وتسلّی فرما

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود جمیع مسافران بر و بحر و همه زنان حامله و بمیاران و بچهای کوچك‌را حمایت کن و بر جمیع اسیران و محبوسان کرم فرما

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود همه یتیمان و بیوه زنان و بیکسان و مظلومان‌را حمایت کن

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود بر جمیع آدمیان رحمت فرما

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود دشمنان و جفا کنندکان و تهمت زنان مارا بیامرز و دلهای ایشانرا باز کردان

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود محصولات نیکوی زمین‌را بما ببخش تا در موسم بکار ما بیاید

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – و از مهربانیء خود توبهء حقیقی بما ببخش و تمامی کناهان و غفلتها و جهالات مارا بیامرز و مارا بفیض روح القدس خود بیارا تا آنکه رفتار و کفتار خودرا بقانون کلام مقدّس تو راست بسازیم

ج – اي خداوند مهربان دعای مارا اجابت فرما

ك – ای پسر خدا دعای مارا اجابت فرما

ج – ای پسر خدا دعای مارا اجابت فرما

ك – ای برّهء خدا که کناهان جهان را برمیداری

ج – سلامتیء خودرا بما عطا فرما

ك – ای برهٔ خدا که کناهان جهانرا برمیداری

ج – برما رحم فرما

ك – ای مسیح دعای مارا اجابت فرما

ج – ای مسیح دعای مارا اجابت فرما

ك – خداوندا برما رحم کن

ج – خداوندا برما رحم کن

ك – ای مسیح برما رحم کن

ج – ای مسیح برما رحم کن

ك – خداوندا برما رحم فرما

ج – خداوندا برما رحم فرما

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهٔ تو چنانکه در آسمانست بر زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهای مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا می بخشیم و مارا در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائی ده آمین

ك – ای خداوند موافق کناهان ما بما عمل مکن

ج – مکافات خطایای مارا بما مرسان

کشیش – دعا کنیم

ای خدا پدر رحیم که دلهای شکسته دلان و آرزوهای غمکینانرا

خوار نمیشماری هر وقتیکه ما در تنکیها و آفتها کرفتار شده نزد تو دعا میکنیم از رحمت بزرك خود مارا اعانت فرما و از کثرت رافت خود دعاهاء مارا اجابت فرما تا تمامی بدیهائیکه از وسوسها و مکرهای ابلیس یا انسان برما عارض میشود نابود کرده و از حسن پیش بینیء تو رفع شود تا آنکه ما بندکان تو از هر قسم جفا محفوظ بوده ترا در کلیسای مقدّست دائماً شکرکنیم بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح

ج – ای خداوند برخیز مارا مدد کن و بخاطر نام خود مارا رهائی ده

ك – ای خدا بکوشهای خود شنیده ایم و پدران ما مارا اطلاع داده اند از اعمال عجیبیکه در ایّام ایشان و در زمان سلف کردهء

ج – ای خداوند برخیز مارا مدد کن و بخاطر جلال خود مارا رهائی ده

ك – پدر و پسر و روح القدس را جلال باد

ج – چنانکه در ابتداء بود الآن است و تا ابدالآباد خواهد بود آمین

ك – ای مسیح مارا از دشمنان ما محافظت فرما

ج – بر مصایت ما نظر لطف فرما

ك ـ برغم دل ما نظر کرم فرما

ج ـ از رحمانیت خود کناهان قوم خودرا بیامرز

ك ـ از مهربانی و رحمت خود دعاهای مارا اجابت فرما

ج ـ ای پسر داود برما رحم کن

ك ـ ای مسیح الآن و در هر وقت شفقت فرموده مارا مستجاب فرما

ج ـ ای مسیح شفقت فرموده مارا مستجاب فرما ای خداوند عیسی مسیح شفقت فرموده مارا مستجاب فرما

ك ـ ای خداوند رحمتت خودرا بر ما ظاهر کن

ج ـ چنانکه ما برتو توکّل داریم

ك ـ دعا کنیم

ای پدر ما بفروتنی از تو استدعا مینمائیم که بضعفهاے ما نظر رحمت بفرمائي و بخاطر جلال نام خود همهٔ آفتهائی‌را که انصافاً مستوجب آنها میباشیم از ما دور کني و مارا توفیق عطا فرمائی تا آنکه در جمیع تنکیهای خود توکّل کامل برحمت تو بکنیم و پیوسته بصداقت و تقوی در عبادت تو مشغول باشیم بجهتهٔ اکرام و جلال تو بخاطر واسطه و شفیع وحید و خداوند ما عیسی مسیح آمین

دعای خریسوستومس مقدّس

ای خداوند قادر مطلق که بفیض خود این نعمت‌را بما بخشدهء که در این هنکام بیك زبان و بیك دل دعاے خودرا بتو کفته ایم و وعده دادهء که هر جائیکه دو یا سه نفر بنام تو جمع شوند دعاهای ایشانرا اجابت خواهی نمود پس ای خداوند الآن آرزوها و نذرهای بندکان خودرا چنانکه صلاح میدانی بانجام رسان و مارا در این عالم معرفت راستئ خود و در عالم آینده حیات جاویدرا عطا فرما آمین

فیض خداوند ما عیسی مسیح و محبّت خدا و شرکت روح القدس با جمیع ما باد تا ابدالآباد آمین ـ ۲ قرنت ۱۳ آیه ۱۴

دعاها و شکرهای چند که در اوقات

مختلفه در نماز صبح و شام و لیتانیا قبل از دعای خریسوستومس میباید خواند

دعا بجهة باران

ای خدا و پدر آسمانی که بزبان پسر خودْ عیسی مسیح وعده دادهء که بطالبان ملکوت و عدالت خود جمیع چیزهائی‌را که بجهتهٔ قوت بدن ایشان لازم است بدهی ما

از تو استدعا مینمائیم که در این وقت ضرورت باران کافی بفرستي تا محصولات زمین‌را بجهة آسودگیء خود و جلال تو بیابیم بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

در زمان قحط و گرانی

ای خدا و پدر آسمانی که از عنایت تو باران میاید و زمین حاصل خودرا میدهد و حیوانات میزایند و ماهیان کثیر میگردند از تو التماس میکنیم که بر مصیبتهای قوم خود نظر کن و بفرما که این گرانی و قحطی که بسبب گناه ما انصافاً بر ما آوردهء از مهربانیء عظیم تو به ارزانی و فراوانی مبدّل شود بواسطهٔ محبت خداوند ما عیسی مسیح که اورا با تو و روح القدس اکرام و جلال تمام باد الآن و تا ابدالآباد آمین

بجهة اتّحاد

ای خدا و پدر خداوند ما عیسی مسیح که نجات دهندهء واحد و پادشاه صلح است فیض خودرا بما عنایت فرما تا آنکه در شراکت با همگنانیکه در هر جا نام عیسی مسیح‌را میخوانند شاد باشیم و تمامی بغض و کینه و نفرت و هرچه از یگانگیء دل و اتّحاد مانع است از

میان جمیع کلیساهای مسیحیان بردار تا همچنانکه یك بدن و یك روح و یك امید دعوت ما و یك خداوند و یك ایمان و یك تعمید و یك خدا و پدر همهء ما هست همچنین ما نیز جمیعاً یکدل و یك روح شده دریك رشتهء مقدّس راستی و صلح و ایمان و محبت بسته شویم و بیك دل و بیك زبان ترا تمجید نمائیم ای پدر آسمانی این را ببخش تا همه یك شوند چنانکه تو در پسر و پسر در تو یك هستی تا جهان ایمان آورند که عیسی فرستادهٔ تو است آمین

در زمان وبا یا هر بیماریٔ سخت

ای خدای قادر مطلق که زنده کننده و میرانندهء و از روی عدل مارا بدین بلای سخت مبتلا ساختهء بر ما گناهکاران بیچاره کرم فرما و الآن از مهربانیء خود این بلارا از ما دور فرما و از این عقوبت که بمحبت پدرانهء خود بر ما عارض گردانیدهٔ فایده‌های روحانی بما برسان بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

بجهة روز اوّل سال

ای خدای قادر مطلق که در تو تنها تغییر و تبدیل نیست مارا از جمیع گردشهای روزگار و حوادث زمان بشروع

سال تازه بسلامتی رسانیدهء پس از تو استدعا مینمائیم که همه کناهانی‌را که در سال کذشته کرده ایم بیامرزی و مارا توفیق عطا فرمائی تا باقی عمر خودرا در عبادت تو بسر بریم برای جلال و اکرام نام تو بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

بجهة مشنهای مسیحی

اي خدای قادر مطلق که بزبان پسر یکانهٔ خود عیسی مسیح بحواریین خود فرمودهٔ که بتمامیٔ جهان بروند و جمیع مخلوق‌را بانجیل اعلام نمایند استدعا میکنیم که فیض خود را بما عطا فرمائی تا بتمامیء دل راغب بر اطاعت حکم تو باشیم و پیوسته ساعی و جاهد باشیم که طریقتت‌را بجهان و نجاتت‌را بامتها اعلام نمائیم ای خداوند بر امتهائیکه ترا نشناخته اند و قومهائیکه چون کوسفندان کم شده پراکنده اند نظر لطف بفرما و ای پدر آسمانی که مالك حصاد هستی عمله‌ها بجهة درو خود بفرست ایشانرا برای خدمت خود مؤیّد و مستعدّ بساز ایشانرا روح قدرت و محبّت و حکمت عطا فرما و ایشانرا قوّهٔ زحمت کشیدن ببخش و بتأیید روح القدس کار ایشانرا بانجام برسان تا آنکه بتعلیم و رفتار خود جلال ترا ظاهر سازند و موجب نجات مردمان شوند بواسطهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

بجهة استعمال در مکتبها و مدرسها

ای خداوند عیسی مسیح که حکمت ازليء پدر هستی نزد تو التماس مینمائیم که مارا در درسهای امروز مدد فرمائی و متبارك سازی و بیشتر از همه علوم معرفت خودرا بما بده زیراکه معرفت تو حیات جاوید است و ای خداوند چنانکه تو در زمان طفولیّت در عمُر و در حکمت و رضامندیٔ خدا و انسان نموّ و ترقّی مینمودی مارا نیز مانند خود بساز آمین

دعا بجهة جمیع اصناف ناس که دروقتیکه لیتانیارا نمیخوانند باید خوانده شود

ای خدا که خالق و حافظ جمیع بنی آدم هستی بفروتنی از تو بجهة همه انواع و اصناف بشر استدعا مینمائیم که طریق خودرا بر ایشان اعلام فرمائی و نجات خودرا بر جمیع امتها ظاهر سازی خصوصاً بجهة سلامتی و عافیت کلیسای کاتولیك نزد تو التماس میکنیم که آنرا بروح مهربان خود هدایت و حمایت فرمائی تا همکنانیکه بنام مسیحی مسمی باشند براه مستقیم آورده شوند و در ایمان تو در یکانکیٔ روح و رشتهٔ صلح و عدالت و تقوی ثابت بمانند و بالاخره همه کسانی‌را که در روح یا بدن یا اموال

خود مضطرب و پریشانند بشفقت پدرانهٔ تو میسپاریم (* خصوصاً آنانیکه دعای مارا خواسته اند) که از مهربانیٔ خود ایشانرا تسلّی و آرامی عطا فرمائی و در رنجها بدیشان صبر عنایت کنی و انجام جمیع مصایب‌را برای ایشان خیر کردانی بخاطر عیسی مسیح آمین

* اینجا خوانده شود وقتیکه کسی از جماعت التماس دعا بکند

شکرها

شکر عام

ای خدای قادر مطلق و پدر همه رحمتها ما بندکان نالایق تو از دل بفروتنیء تمام ترا شکر میکنیم برای احسانات و خیرات بیشماریکه بما و جمیع مردمان کردهٔ (* خصوصاً بآنانیکه درین وقت میخواهند شکر و سپاس تورا بکنند بسبب احسانهائیکه بدیشان ظاهر کردهٔ) و ترا متبارک میخوانیم بجهة آفرینش و پرورش ما و برای جمیع نعمتهای زندکیٔ ما لیکن زیاده برهمه ترا شکر میکوئیم بجهة محبّت بی‌نهایت تو که در نجات جهان بوسیلهٔ

* اینجا خوانده شود وقتیکه کسی از جماعت خواهش شکر بکند

خداوند ما عیسی مسیح ظاهر شد و برای وسیلهای فیض و امید جلال و از تو استدعا میکنیم که چنان احساس کامل جمیع احسانات خودرا بما عنایت فرمائی که دلهای ما پیوسته شکرکذاریٔ ترا باخلاص ادا کنند و جلال ترا نه بزبان فقط بلکه برفتار خود ظاهر سازیم که خویشتن‌را تماماً بعبادت تو بسپاریم و در تمام عمر خود بحضورت بتقدّس و عدالت سالك باشیم بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح که اورا با تو و روح القدس اکرام و جلال تا ابدالآباد باد آمین

بجهة باران

اي خدا و پدر آسمانی که محض رحمانیّت تو باران اوّلین و آخرین بر زمین نازل میشود تا ثمرات خودرا بجهة قوت انسان بیاورد ما بفروتنی ترا شکر میکوئیم که در وقت تنکیٔ ما باران خرم بر میراث خود بارانیده و آنرا که تشنه بود تر و تازه ساختهٔ که از آن بندکان نالایق ترا آسایش کامل و نام قدّوس ترا تمجید شده است از رحمتهای تو در خداوند ما عیسی مسیح آمین

بجهة فراوانیٔ محصولات زمین

ای پدر رحمن و رحیم که از مهربانیء خود دعای کلیسای

خودرا همیشه اجابت میفرمائی ترا بجان و دل شکر میکنیم
که فراوانیء نعمت و کثرت محصولات زمین‌را بما دادهٔ
بجهة این محبّت خاص تو نام مجید ترا شکر و سپاس
میخوانیم و التماس میکنیم که رحمت تو بر ما دائمی باشد
تا زمین حاصل خودرا بدهد بجهة جلال نام تو و آسودگیٔ
ما بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

بجهة خلاصی از وبا یا بیماری

ای خداوند خدا تو بمحبّت پدرانهء خود بسبب گناهان ما
و بجهة خیریّت ابدیء ما انصافاً مارا عذاب میدهی آلان
بدل و جان ترا شکر میکنیم که این بلای سخت‌را از ما
برداشته و مارا از موت رهائیٔ دادهٔ بنابراین بدرگاه جلال
الهیء تو قربانیٔ حمد و شکرگذاری میگذرانیم و نام
مجید ترا تسبیح و ستایش میخوانیم و استدعا داریم که از
این ببعد جانها و بدنهای ما که از این بلا خلاصی دادهٔ
قربانیء زنده و مقدّس و پسندیدهء تو بشوند بخاطر عیسی
مسیح آمین

صلوات و رسایل و اناجیل

معیّن برای تمام سال

یکشنبهء اوّل آدونت یعني آمدن مسیح

صلوة

اي خدای قادر مطلق فیض خودرا بما عطا فرما تا درین
جهان فانی که در آن پسر تو عیسي مسیح بکمال فروتنی
برای تفقّد ما آمد اعمال ظلمت‌را ترك کرده به اسلحهء نور
آراسته باشیم تا آنکه در روز اخیر چون در جلال مجید خود
برای داوریٔ زندگان و مردگان آید ما بحیات جاوید برخیزیم
بوسیلهء او که با تو و روح القدس زنده است و سلطنت
میکند الآن و تا ابدالآباد آمین

رساله

رومیان ۱۳ آیهٔ ۸ الی ۱۴

انجیل

متی ۲۱ آیهٔ ۱ الی ۱۳

این صلوةرا هر روز تا شب یوم تولید مسیح بعد از صلوات دیگر خوانده شود

یکشنبهء دوّم در آدونت

صلوة

اي خداوند مبارك كه بالهام تو جميع كتب مقدس براي هدايت ما نوشته‌شد بما عطا فرما كه آنهارا بخوانيم و بتفكّر مطالعه كنيم و ذهن نشين خود نمائيم و غذاي روحانيء خود سازيم تا بواسطهء صبر بردن و تسلّيء كلام اقدس تو آن اميد مبارك حيات جاوداني‌را تمسّك كنيم و تا بابد محكم نگاه داريم كه آنرا بما بخشيدهء بوسيلهء نجات دهندهء ما عيسى مسيح آمين

رساله

روميان ۱۵ آيهء ۴ الى ۱۳

انجيل

لوقا ۲۱ آيهء ۲۵ الي ۳۳

یکشنبهء سيّم در آدونت

صلوة

اي خداوند عيسي مسيح كه در هنگام ظهور نخستين خود رسول خويشرا پيش خود فرستادهء تا راه ترا پيش روي تو

مهيّا سازد بفرما تا خادمان و وكلاي اسرار تو بهمان طور راه ترا مهيّا سازند و دلهاي عاصيانرا بسوي حكمت عادلان بر گردانند تا آنكه هنگاميكه بار ديگر براي داوريء جهان ظهور كني ما قوم مقبول و پسنديدهء يافت شويم در نظر تو كه با پدر و روح القدس خداى واحد زندهء هستى و سلطنت مى نمائي تا ابدالاباد آمين

رساله

۱ قرنتيان ۴ آيهء ۱ الى ۵

انجيل

متى ۱۱ آيهء ۲ الى ۱۰

يكشنبهء چهارم در آدونت

صلوة

اى خداوند قدرت عظيم خودرا برافراز و درميان ما ظهور فرما و چونكه ما بسبب گناهان و خطاياي خود بشدّت محروم هستيم و نمى توانيم بطريق مستقيم تو مسابقت نمائيم پس برحمت و فيض بي نهايت خود مارا بزودي امداد و رهاى فرما بخاطر كفاره و قربانيء خداوند ما و پسر حبيب

تو که اورا با تو و روح القدس جلال و اکرام باد تا ابدالاباد آمین

رساله

فلپّیان ۴ آیهٔ ۴ الی ۷

انجیل

یوحنا ۱ آیهٔ ۱۹ الی ۲۸

یوم میلاد مسیح

صلوة

اي خدای قادر مطلق که پسر یکانهٔ خودرا بخشیدهٔ تا بشریّت بپذیرد و چون در این زمان از باکرهٔ پاك متولد کردد عطا فرما که ما تولّد تازه بیابیم و بتبنّي و فیض فرزندان تو شویم و هر روز بتائید روح القدس تروتازه کردیم بوسیلهٔ همان عیسی مسیح که با تو و روح القدس خداي واحد زنده است و سلطنت میکند تا ابدالاباد آمین

رساله

عبرانیان ۱ آیهٔ ۱ الی ۱۲

انجیل

یوحنا ۱ آیهٔ ۱ الی ۱۴

یکشمبهٔ بعد از یوم میلاد مسیح

صلوة یوم میلاد مکرراً کفته شود

رساله

غلاتیان ۴ آیهٔ ۱ الی ۷

انجیل

متی ۱ آیهٔ ۱۸ الی ۲۵

یوم اختتان مسیح و روز اوّل سال

صلوة

اي خداي قادر مطلق که پسر مبارك خودرا بخشیدهٔ تا مختون و مطیع شریعت بخاطر بنی آدم شود پس ختنهٔ حقیقیِ روح‌را بما عطا فرما تا دلها و جمیع اعضای ما از همه شهوات دنیا وجسم بمیرند و در همه چیزها مطیع ارادهٔ مبارك تو بشوند بوسیلهٔ همان پسر تو و خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

رومیان ۴ آیهٔ ۸ الی ۱۴

انجیل

لوقا ۲ آیهٔ ۱۵ الی ۲۱

بدانکه این صلوة و رساله و انجیل‌را میباید خواند هر روزرا بعد از یوم اختتان الی یوم اپیفانیا

یوم اپیفانیا یعنی اظهار مسیح بر امتها

صلوة

ای خداي که به هدایت ستارهٔ پسر یکانهٔ خودرا بر امتها ظاهر نمودي برحمانیّت خداوندیّت عطا فرما که مایانیکه الآن بوسیلهٔ ایمان معرفت تورا حاصل کرده ایم در عالم آینده در جلال الهیّت تو برخوردا. شویم بخاطر خداوند خود عیسی مسیح آمین

رساله

افسّیان ۳ آیهٔ ۱ الی ۱۲

انجیل

متی ۲ آیهٔ ۱ الی ۱۲

یکشمبهٔ اوّل بعد از اپیفانیا

صلوة

اي خداوند از تو استدعا میکنیم که دعاهاي قوم خودرا که نزد تو میکویند اجابت فرمائی و عطا فرما که ایشان فراکیرند و بدانند آن کارهائی را که کردن آنها بر ایشان واجب است

و فیض و توفیق نیز بدیشان ببخش تا آنهارا بجا آورند بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

رومیان ۱۲ آیهٔ ۱ الی ۵

انجیل

لوقا ۲ آیهٔ ۴۱ الخ

یکشمبهٔ دوّم بعد از اپیفانیا

صلوة

اي خداي قادر مطلق و سرمدي که بر آنچه در آسمان و آنچه در زمین است مالك هستی از رحمانیّت خود دعاها و عرایض قوم خودرا اجابت فرما و در تمامی ایام عمر ما سلامتیٔ خودرا بما ببخش بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

رومیان ۱۲ آیهٔ ۶ الی ۱۶

انجیل

یوحنا ۲ آیهٔ ۱ الی ۱۱

یکشمبهء سیّم بعد از اپیفانیا

صلوة

اي خداي قادر مطلق و سرمدي بر ضعف و تنگیهاي ما نظر لطف بینداز و در جمیع خطرها و حاجات ما دست راست خودرا براي امداد و حمایت ما دراز فرما بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

رومیان ۱۲ آیهٔ ۱۶ الخ

انجیل

متی ۸ آیهٔ ۱ الی ۱۳

یکشمبهء چهارم بعد از اپیفانیا

صلوة

ای خدا تو میدانی که ما در خطرهاي بزرگ و سخت چنان گرفتاریم که بسبب ضعف طبیعت خود نمیتوانیم هر وقت قائم باشیم پس مارا بقدرت خود نگاه دار تا در

تمامی خطرها محفوظ باشیم و از جمیع آزمایشها بسلامت در آییم بواسطهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

رومیان ۱۳ آیهٔ ۱ الی ۷

انجیل

متی ۸ آیهٔ ۲۳ الی آخر

یکشمبهٔ پنجم بعد از اپیفانیا

صلوة

اي خداوند از تو استدعا مینمائیم که کلیسا و اهل بیت خودرا در دین راست خود همیشه نگاه داري تا آنانیکه بر امید فیض آسمانی تو فقط توکّل میدارند بقدرت عظیم تو تا به ابد محفوظ باشند بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

قلسّیان ۳ آیهٔ ۱۲ الی ۱۷

انجیل

متّی ۱۳ آیهٔ ۲۴ الی ۳۰

یکشمبهٔ ششم بعد از اپیفانیا

صلوة

ای خدائیکه پسر مبارك تو ظاهر شد تا اعمال شیطانرا نیست و نابود سازد و مارا فرزندان خدا و وارثان حیات جاوید گرداند این‌را بما عطا فرما که با این امیدیکه داریم خویشتن‌را طاهر بسازیم چنانکه او طاهر است تا آنکه چون او با قدرت و جلال عظیم باز ظاهر شود ما در ملکوت ابدی و مجید او مانند او بشویم در آن مکانیکه با تو ای پدر و با تو ای روح القدس خدای واحد زنده میباشد و سلطنت مینماید تا ابدالاباد آمین

رساله

۱ یوحنّا ۳ آیهٔ ۱ الی ۸

انجیل

متّی ۲۴ آیهٔ ۲۳ الی ۱

یکشمبهٔ مسمّی بسبعین یا یك شنبهٔ سیّم قبل از لنت یعنی روزه

صلوة

ای خداوند استدعا مینمائیم که دعاهای قوم خودرا

برحمانیّت خویش اجابت فرمائی تا ما که انصافاً بسبب گناهان خود عذاب میکشیم از رحمت و مهربانیء تو رهائی بیابیم بخاطر جلال نام تو بوسیلهٔ نجات دهندهٔ ما عیسی مسیح که با تو و روح القدس خدای واحد همیشه زنده میباشد و سلطنت میکند تا ابدالاباد آمین

رساله

۱ قرنتیان ۹ آیهٔ ۲۴ الی آخر

انجیل

متّی ۲۰ آیهٔ ۱ الی ۱۶

یکشمبهٔ ستّین یعنی دوّم قبل از لنت

صلوة

ای خداوند خدا تو می بینی که ما بر هیچ عمل خود توکّل نمیکنیم از رحمانیّت خویش مارا بقدرت آلهیء خود از هر مُصیبت محفوظ دار بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

۲ قرنتیان ۱۱ آیهٔ ۱۹ الی ۳۱

انجیل

لوقا ۸ آیهٔ ۴ الی ۱۵

یکشنبهٔ خمسین یعنی اوّل قبل از لنت

صلوة

ای خداوندیکه مارا تعلیم دادهٔ که جمیع اعمال ما بدون محبّت هیچ است روح القدس خودرا بفرست و آن نعمت افضل خودرا یعنی محبّت در دلهاي ما افاضه کن که آن رشتهٔ حقیقي صلح و تمامی اخلاق حسنه است و هرکه بي آن زیست میکند در نظر تو مرده است این‌را ببخش بخاطر پسر یگانهٔ خود عیسی مسیح آمین

رساله

۱ قرنتیان ۱۳ آیهٔ ۱ الخ

انجیل

لوقا ۱۸ آیهٔ ۳۱ الخ

یوم اوّل لنت

صلوة

اي خداي قادر مطلق و سرمدی که هیچ مخلوق خودرا دشمن نمیداري و کناهان تمامیٔ توبه‌کارانرا میآمرزی دلهاي تازه و پشمیان‌را در ما ایجاد کن تا آنکه بسبب کناهان خود ماتم شایسته کرفته و بر ناچیزیٔ خود اقرار نموده از تو

که خدای جمیع رحمتها هستی مغفرت کامل حاصل کنیم بوسیلهٔ خداوند ما عیسي مسیح آمین

در عوض رساله

یوئیل ۲ آیهٔ ۱۲ الی ۱۷

انجیل

متّی ۶ آیهٔ ۱۶ الی ۲۱

یکشنبهٔ اوّل لنت

صلوة

ای خداوندیکه بخاطر ما چهل روز و چهل شب روزهٔ کرفتی بما توفیق عطا فرما که چنان پرهیزکاری پیشهٔ خود سازیم که جسم خودرا از روح مغلوب ساخته در عدالت و تقدّس حقیقی پیوسته الهامات مقدّس ترا اطاعت نمائیم بجهة اکرام و جلال نام تو که با پدر و روح القدس خدای واحد زنده هستي و سلطنت مینمائی تا ابدالآباد آمین

رساله

۲ قرنتیان ۶ آیهٔ ۱ الی ۱۰

انجیل

متّی ۴ آیهٔ ۱ الی ۱۱

یکشنبهٔ دوّم لنت

صلوة

ای خدای قادر مطلق تو می بینی که در ما قدرتی نیست که معاون ما باشد پس باطناً روحهای مارا و ظاهراً جسمهای مارا حمایت فرما تا آنکه از هرآفتی که بجسم میرسد و از هر خیال فاسدیکه بروح حمله میکند و اورا ضرر میرساند محفوظ باشیم بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

۱ تسالونیقیان ۴ آیهٔ ۱ الی ۸

انجیل

متّی ۱۵ آیهٔ ۲۱ الی ۲۸

یکشنبهٔ سیّم لنت

صلوة

ای خداي قادر مطلق از تو استدعا مینمائیم بخواهشهای سوزناك بندگان خود نظر فکن و دست راست کبریاي خودرا دراز کن تا از جمیع دشمنان ما مارا معاون باشد بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

افسّیان ۵ آیهٔ ۱ الی ۱۴

انجیل

لوقا ۱۱ آیهٔ ۱۴ الی ۲۸

یکشنبهٔ چهارم لنت

صلوة

اي خداي قادر مطلق از تو التماس میکنیم که مایانیکه بسبب کناهان خود انصافاً مستوجب عذاب میباشیم از رحمانیت تو تسلّیٔ فیض ترا یافته آسوده باشیم بوسیلهٔ خداوند و نجات دهندهٔ ما عیسي مسیح آمین

رساله

غلاطیان ۴ آیهٔ ۲۱ الی آخر

انجیل

یوحنّا ۶ آیهٔ ۱ الی ۱۴

یکشنبهٔ پنجم لنت

صلوة

اي خداي قادر مطلق بر قوم خود نظر رحمت افکن و بمهربانیٔ عظیم خود ایشانرا در بدن و روح تا ابد هدایت و حمایت فرما بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

عبرانیان ۹ آیهٔ ۱۱ الی ۱۵

انجیل

یوحنا ۸ آیهٔ ۴۶ الی آخر

یکسمبه قبل از فصح

صلوة

ای خدای قادر مطلق و سرمدی تو از محبت بی نهایت خود که با بنی آدم میداری پسر خود نجات دهندهٔ ما عیسی مسیح‌را فرستادی تا انسانیت مارا قبول کند و بر صلیب زحمت موت بکشد تا آنکه جمیع آدمیان فروتنیء کامل اورا اقتدا نمایند پس از رحمت خود بما عطا فرما تا صبر اورا اقتدا نمائیم و شریک قیامت او نیز بشویم بواسطهٔ همان خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

فلپیان ۲ آیهٔ ۵ الی ۱۱

انجیل

متی ۲۷ آیهٔ ۱ الی ۵۴

روز دوشمبهٔ قبل از فصح

عوض رساله

اشعیا ۶۳ آیهٔ ۱ الی آخر

انجیل

مرقس ۱۴ آیهٔ ۱ الی آخر

روز سه شنبهٔ قبل از فصح

عوض رساله

اشعیا ۵۰ آیهٔ ۵ الی آخر

انجیل

مرقس ۱۵ آیهٔ ۱ الی ۳۹

روز چهار شنبهٔ قبل از فصح

رساله

عبرانیان ۹ آیهٔ ۱۶ الخ

انجیل

لوقا ۲۲ آیهٔ ۱ الخ

روز پنجشمبهٔ قبل از فصح

رساله

۱ قرنت ۱۱ آیهٔ ۱۷ الخ

انجیل

لوقا ۲۳ آیهٔ ۱ الی ۴۹

یوم جمعهء عظیم یعنی روز تصلیب مسیح

صلوة

ای خدای قادر مطلق از تو استدعا میکنیم که بر این اعیال خود که خداوند ما عیسي مسیح براي ایشان تسلیم شده و بدست گناهکاران گرفتار گردیده زحمت موت صلیب را کشید نظر لطف بفرمائی که او الآن با تو و روح القدس خداي واحد زنده میباشد و سلطنت میکند تا ابدالاباد آمین

اي خدای قادر مطلق و سرمدي که بروح تو تمامیء بدن کلیسا هدایت میشود و تقدیس میگردد دعاها و مناجات مارا که بجهته جمیع انواع و اصناف اشخاص در کلیسای تو میکنیم اجابت فرما تا هر عضو بدن کلیسا بحسب دعوت و رتبهء خود ترا براستي و اخلاص خدمت نمایند بخاطر خداوند و نجات دهندهء ما عیسی مسیح آمین

اي خدای رحیم که جمیع انسانرا آفریدهء و هیچ مخلوق خودرا دشمن نمیداري و نمیخواهي که گناهکاري بمیرد بلکه تا انابت کرده زنده شود بر جمیع یهود و مسلمانان و بتپرستان و بی‌ایمانان و بدعتیان رحم فرما و از ایشان جهالت و سخت دلي و حقارت کلام خودرا تماماً دورکن و ای خداوند

مبارك ایشانرا بخانهء خود آورده داخل گلهء خویش بساز تا درمیان بقیهٔ اسرائیلیان حقیقی نجات بیابند و یك گله مطیع یك شبان باشند یعنی خداوند ما عیسي مسیح که با تو و روح القدس خداي واحد زنده میباشد و سلطنت میکند تا ابدالآباد آمین

رساله

عبرانیان ۱۰ ایهٔ ۱ الی ۲۵

انجیل

یوحنّا ۱۹ آیهٔ ۱ الی ۳۷

شب یکشنبهء فصح

صلوة

اي خداوند این‌را ببخش که همچنانکه ما بموت پسر مبارك تو نجات دهندهٔ خود عیسی مسیح تعمید یافته‌ایم همچنین پیوسته هوسهاي فاسد خودرا بکشیم و با او دفن شویم و بدینطور از قبر و دروازهء موت در گذشته بخوشنودي بقیامت برسیم بخاطر ثواب او که مرد و مدفون گردید

و باز براي ما برخاست يعني خداوند ما عيسي مسيح
آمين

رساله

۱ پطرس ۳ آيهٔ ۱۷ الی آخر

انجيل

متّی ۲۷ آيهٔ ۵۷ الی آخر

روز فصح يعني يوم قيامت مسيح

در نماز صبح بعوض زبور ۹۵ اين تسبيح خوانده شود

فصح ما مسيح براي ما ذبح شده‌است * بنابرين عيدرا بجا آوريم * نه با خميرمايهٔ كهنه و خميرمايهٔ شرارت و خباثت * بلكه بفطير اخلاص و راستي * ۱ قرنتيان ۵ آيهٔ ۷ و ۸

مسيح چون از مردگان برخاست ديگر نميميرد از اين بعد موت بر وي تسلّط ندارد * زيرا وفاتيكه يافت يكبار گناه‌را مرد * امّا حياتيكه دارد مرخدارا زيست ميكند * همچنان شما نيز خودرا بگناه مرده انگاريد * ليكن بخدا زنده درخداوند ما مسيح عيسي * روميان ۶ آيهٔ ۹ الي ۱۱

مسيح از مردگان برخاسته و نوبر خوابيدگان شده است * زيرا چنانكه به انسان موت آمد * همچنان به انسان نيز قيامت مردگان شده‌است * زيرا چنانكه به آدم همه ميميرند * همچنان بمسيح نيز همه زنده خواهند شد * ۱ قرنتيان ۱۵ آيهٔ ۲۰ الي ۲۲

پدر و پسر و روح القدس‌را جلال باد * چنانكه در ابتدا بود الآن است و تا ابدالآباد خواهد بود آمين

صلوة

اي خداي قادر مطلق كه بوسيلهٔ پسر يگانهٔ خود عيسي مسيح موت‌را مغلوب ساخته و دروازهٔ حيات جاويدرا براي ما مفتوح گردانيدهٔ بفروتني از تو استدعا ميكنيم كه چنانكه بتوفيق خاص خود اوّل ارادهاي نيكو در دلهاي ما ايجاد ميكني همچنان مارا پيوسته اعانت بفرمائى تا آنهارا بانجام نيك برسانيم بواسطهٔ خداوند ما عيسي مسيح كه با تو و روح القدس خداي واحد زنده ميباشد و سلطنت ميكند تا ابدالآباد آمين

رساله

قلسّيان ۳ آيهٔ ۱ الی ۷

انجيل

يوحنّا ۲۰ آيهٔ ۱ الی ۱۰

دو شمبهء بعد از فصح

بعوض رساله

اعمال ۱۰ آیهء ۳۴ الی ۴۳

انجیل

لوقا ۲۴ آیهء ۱۳ الی ۳۵

سه شمبهء بعد از فصح

بعوض رساله

اعمال ۱۳ آیهء ۲۶ الی ۴۱

انجیل

لوقا ۲۴ آیهء ۳۶ الی ۴۸

یکشمبهء اوّل بعد از فصح

صلوة

اي پدر قادر مطلق که پسر یگانهء خودرا بخشیدهء تا بجهته کناهان ما بمیرد و بجهة عادل ساختن ما برخیزد مارا توفیق عطا فرما که خمیرمایهء شرارت و حسدرا از خود دور

کنیم و ترا برفتار نیکو و براستي همیشه عبادت نمائیم بخاطر ثواب همان پسر تو خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ یوحنّا ۵ آیهء ۴ الی ۱۲

انجیل

یوحنّا ۲۰ آیهء ۱۹ الی ۲۳

یکشمبهء دوّم بعد از فصح

صلوة

اي خداي قادر مطلق که پسر یکانهء خودرا بخشیدهء تا براي ما قربانيء کناه و نمونهء سیرت مقدّس باشد مارا توفیق عطا فرما تا بکمال شکرکذاري آن نعمت بي بهاي اورا بپذیریم و همیشه ساعي باشیم که به اثر اقدام مبارك وي سلوك نمائیم بوسیلهء همان خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ پطرس ۲ آیهء ۱۹ الی آخر

انجیل

یوحنّا ۱۰ آیهء ۱۱ الی ۱۶

یکشمبهء سیّم بعد از فصح

صلوة

اي خداي قادر مطلق که نور راستيء خودرا بر کمراهان ظاهر میسازي تا براه راست انابت نمایند بهمکانیکه بدین مسیح شریك میباشند توفیق ببخش تا همه کارهائي‌را که خلاف دین ایشان است مکروه بدارند و کارهاي شایستهء آنرا بجا آورند بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ پطرس ۲ آیهء ۱۱ الی ۱۷

انجیل

یوحنّا ۱۶ آیهء ۱۶ الی ۲۲

یکشمبهء چهارم بعد از فصح

صلوة

اي خداي قادر مطلق که غیر از تو احدي قادر نیست بر رام کردن خواهشها و هوسهاي وحشيء کناهکاران به قوم خود توفیق عطا فرما تا آنچه فرمودهء دوست بدارند و آنچه وعدهء دادهء بطلبند تا آنکه در میان حوادث کوناکون روزکار دلهای ما پیوسته مستقر باشند در آنجائیکه خوشیهای حقیقي

برای ما ذخیره شده است بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

یعقوب ۱ آیهء ۱۷ الی ۲۱

انجیل

یوحنّا ۱۶ آیهء ۵ الی ۱۵

یکشمبهء پنجم بعد از فصح

صلوة

اي خداوندیکه از تو همه چیزهاي نیکو صادر میشود به بندکان فروتن خود این‌را عطا فرما که به الهام روح القدس تو مستفیض شده خیالات نیکو داشته باشیم و به ارشاد مهربان تو هدایت کردیده آنهارا بجا آوریم بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

یعقوب ۱ آیهء ۲۲ الخ

انجیل

یوحنّا ۱۶ آیهء ۲۳ الخ

یوم صعود خداوند

صلوة

ای خداي قادر مطلق از تو التماس میکینم این‌را بما عنایت فرمائی که چنانکه ایمان داریم که پسر یگانهٔ تو خداوند ما عیسی مسیح به آسمان صعود نموده است ما نیز بدل و جان بدان مکان صعود کنیم و همیشه ساکن باشیم با او که با تو و روح القدس خداي واحد زنده است و سلطنت میکند تا ابدالآباد آمین

بعوض رساله

اعمال ۱ آیهٔ ۱ الی ۱۱

انجیل

مرقس ۱۶ آیهٔ ۱۴ الخ

یکشنبهٔ بعد از صُعود

صلوة

ای خداي ذوالجلال که پسر یگانهٔ خود عیسی مسیح‌را با ظفر عظیم بملکوت آسمانئ خود بلند کردهٔ از تو استدعا میکنیم که مارا یتیم نگذاري بلکه روح خودرا بر ما بفرستی تا مارا تسلّي دهد و بهمان جلال برساند که نجات دهندهٔ

ما پیش از ما صعود کردهٔ بدان رسیدهٔ است که با تو و روح القدس زنده است و سلطنت میکند خداي واحد تا ابدالآباد آمین

رساله

۱ پطرس ۴ آیهٔ ۷ الی ۱۱

انجیل

یوحنّا ۱۵ آیهٔ ۲۶ الی باب ۱۶ آیهٔ ۴

عید پنطیکاست یعني یوم نزول روح القدس

صلوة

ای خدائیکه چون در این زمان دلهاي بندکان امین خودرا بنور روح القدس منوّر ساختي بوسیلهٔ همان روح مارا توفیق عطا فرما تا در همهٔ چیزها راي مستقیم داشته باشیم و پیوسته در تسلّئ مقدّس او مسرور باشیم بخطر ثواب نجات دهندهٔ ما عیسي مسیح که با تو در اتحاد همانروح زنده است و سلطنت میکند خداي واحد تا ابدالآباد آمین

بعوض رساله

اعمال ۲ آیهٔ ۱ الی ۱۱

انجیل

یوحنّا ۱۴ آیهٔ ۱۵ الخ

دو شمبهٔ بعد از پنطیکاست

بعوض رساله

اعمال ۱۰ آیهٔ ۳۴ الخ

انجیل

یوحنّا ۳ آیهٔ ۱۶ الی ۲۱

سه شمبهٔ بعد از پنطیکاست

بعوض رساله

اعمال ۸ آیهٔ ۱۴ الی ۱۷

انجیل

یوحنّا ۱۰ آیهٔ ۱ الی ۱۰

یکشمبهٔ تثلیث

صلوة

ای خدای قادر مطلق و سرمدی که مارا بتوفیق خود براه مستقیم آوردهٔ تا جلال تثلیث اقدس‌را اقرار بکنیم و در قدرت کبریائی آلهیء تو وحدانیّت‌را عبادت نمائیم مارا در این ایمان راسخ گردان و از همه بدیها همیشه محفوظ

دار که خدای واحد و زندهٔ و مالك همه هستی تا ابدالآباد آمین

بعوض رساله

مکاشفه ۴ آیهٔ ۱ الی آخر

انجیل

یوحنّا ۳ آیهٔ ۱ الی ۱۶

یکشمبهٔ اوّل بعد از تثلیث

صلوة

ای خدا که قوّت توکّل کنندکان خود هستی از رحمانیّت خود دعاهای مارا اجابت فرما و چونکه انسان ناتوان بدون مدد تو هیچ کار نیکو نمیتواند کرد اعانت توفیق خودرا بما بفرما تا احکام تورا بجا آوریم و ترا به ارادهٔ و فعل خود خوشنود سازیم بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

۱ یوحنّا ۴ آیهٔ ۷ الخ

انجیل

لوقا ۱۶ آیهٔ ۱۹ الخ

یکشمبهء دوّم بعد از تثلیث

صلوة

ای خداوند که همیشه حمایت و هدایت میفرمائي آنانيرا که در ترس و محبّت تو راسخ میباشند استدعا میکینم که مارا در پناه قدر کامل خود نگاه داري و خوف و محبّت دائميء نام اقدس خودرا در ما ایجاد کني بواسطهء خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

١ یوحنا ٣ آیهء ١٣ الخ

انجیل

لوقا ١٤ آیهء ١٧ الی ٢٥

یکشمبهء سیّم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند استدعا میکنیم که از رحمانیّت خود دعای مارا اجابت فرمائی و چنانکه دلهاي مارا راغب بعبادت خود گردانیدهء مارا به اعانت زورآور خود در جمیع خطرها

و مصیبتها حمایت و تسلّي بفرمائی بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

١ پطرس ٥ آیهء ٥ الي ١١

انجیل

لوقا ١٥ آیهء ١ الی ١٠

یکشمبهء چهارم بعد از تثلیث

صلوة

اي خدائیکه حافظ همهء توکّل کنندکان خود هستي و غیر از تو هیچ چیزرا قوّت یا نیکوئي نیست رحمت خودرا برما مزید کن و بیفزا تا بحمایت و هدایت تو از امور فاني چنان بگذریم که در جهان آنیده چیزهای باقيرا کم نکنیم ای پدر آسماني اینرا ببخش بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

رومیان ٨ آیهء ١٨ الی ٢٣

انجیل

لوقا ٦ آیهء ٣٦ الی ٤٢

یکشمنهء پنجم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند استدعا میکنیم که از تقدیر و تدبیر تو دورهء این جهان چنان بسلامتی منتظم شود که کلیسای تو با خوشي و آرامي در عبادت تو مشغول باشد بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ پطرس ۳ آیهء ۸ الی ۱۵

انجیل

لوقا ٥ آیهء ۱ الی ۱۱

یکشمبهء ششم بعد از تثلیث

صلوة

اي خدائیکه برای محبّان خود نعمتهاي فوق عقلِ انسانرا مهیا ساختهء پس بدلهای ما اینقدر محبّت خودرا افاضه کن که تورا از همه زیادهء محبّت نمائیم و از وعدههای تو که از همه خواهشهاي ما زیادهء است محظوظ باشیم بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

رومیان ٦ آیهء ۳ الی ۱۱

انجیل

متّی ٥ آیهء ۲۰ الی ۲٦

یکشمبهء هفتم بعد از تثلیث

صلوة

اي مالك تمامیء قدرت و اقتدار و صانع و بخشندهء جمیع نعمتها در دلهاي ما محبّت نام خودرا راسخ کردان و مارا در دینداریء حقیقي ترقّي ببخش و مارا بجمیع خیرات بپرور و از رحمت عظیم خود مارا در اینها محفوظ بدار بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

رومیان ٦ آیهء ۹۱ الخ

انجیل

مرقس ۸ آیهء ۱ الی ۹

یکشمبهء هشتم بعد از تثلیث

صلوة

اي خدا از قَدَر بي‌زوال تو جمیع امور آسمان وزمین انتظام میپذیرد بفروتني استدعا مینمائیم که آنچه مضرّ است از ما دور کن و آنچه مفید باشد بما عنایت فرما بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

رومیان ۸ آیهء ۱۲ الی ۱۷

انجیل

متّی ۷ آیهء ۱۵ الی ۲۱

یکشمبهٔ نهم بعد از تثلیث

صلوة

ای خداوند استدعا میکنیم مارا توفیق عطا فرمائی که در جمیع امور رای مستقیم داشته باشیم و عمل نیکو بجا آوریم تا مایانیکه بی مدد تو هیچ کار نیکو نمیتوانیم کرد به اعانت تو موافق ارادهٔ تو زیست کنیم بویسلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

۱ قرنتیان ۱۰ آیهٔ ۱۰ الی ۱۳

انجیل

لوقا ۱۶ آیهٔ ۱ الی ۹

یکشمبهٔ دهم بعد از تثلیث

صلوة

ای خدا از رحمانیّت خود دعاهاي بندگان عاجزترا اجابت فرما و تا خواهشهاي خودرا بیابیم مارا تعلیم ده تا آنچه پسندیدهٔ تو باشد بطلبیم بوسیلهٔ خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ قرنتیان ۱۲ آیهٔ ۱ الی ۱۱

انجیل

لوقا ۱۹ آیهٔ ۱۴ الخ

یکشمبهٔ یازدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خدا که قدرت الهيء خودرا خصوصاً باظهار رحمت و رافت متجلّي میسازي از رحمانیّت خود چنان توفیقی بما عطا فرما که بطریق احکام تو دوان دوان رفتار نمائیم و از وعدههاي کریم تو محظوظ شویم و از خزانهٔ آسمانيء تو بهرهیاب کردیم بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

رساله

۱ قرنتیان ۱۵ آیهٔ ۱ الی ۱۱

انجیل

لوقا ۱۸ آیهٔ ۹ الی ۱۴

یکشمبهٔ دوازدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداي قادر مطلق و سرمدي رغبت تو بشنیدن دعاهاي ما بیشتر است از رغبت ما بدعا کردن و نعمتهاي زیادهٔ از آرزو و لیاقت ما بما میبخشي باران فراوان رحمت خودرا بر ما بباران و کارهائيرا که بسبب آنها ضمایر ما ترسان میباشند عفو فرما و چیزهای نیکورا که لایق درخواستن

آنها نمیباشیم بما عطا فرما محض برای ثواب و شفاعت پسر
خود خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۲ قرنتیان ۳ آیهٔ ۴ الی ۹

انجیل

مرقس ۷ آیهٔ ۳۱ الخ

یکشنبهٔ سیزدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداي قادر مطلق و رحیم محض به عنایت تو میباشد
که بندگان امین تو عبادت راست و پسندیده میکنند
این توفیق‌را بما عطا فرما که ترا در اینجهان چنان عبادت
نمائیم که در جهان آینده از وعده‌هاي سماوی تو محظوظ
باشیم بخاطر ثواب خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

غلاطیان ۳ آیهٔ ۱۶ الي ۲۲

انجیل

لوقا ۱۰ آیهٔ ۲۳ الی ۳۷

یکشنبهٔ چهاردهم بعد از تثلیث

صلوة

ای خدای قادر مطلق و سرمدي ایمان و امید و محبّت
در ما مزید کن و تا وعده‌هاي ترا بیابیم محبّت احکام
خودرا در ما ایجاد کن بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

غلاطیان ۵ آیهٔ ۱۶ الی ۲۴

انجیل

لوقا ۱۷ آیهٔ ۱۱ الی ۱۹

یکشنبهٔ پانزدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند استدعا میکنیم که کلیساي خودرا برحمت
دائميء خود محفوظ فرمائي و چون لابدّ است که انسان ناتوان
بدون مدد تو بیفتد لهذا بهمّت الهي خود مارا از
هر نقصانی نگاه دار و مارا بآنچه برای نجات ما مفید است
هدایت فرما بوسیلهٔ خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

غلاطیان ۶ آیهٔ ۱۱ الخ

انجیل

متی ۶ آیهٔ ۲۴ الخ

یکشمبهء شانزدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند بکرم دائمي خود کلیساي خویش‌را طاهر ساز و محفوظ دار و چون بي مدد تو محال است که بسلام قایم باشد باعانت و مهربانيء خود آنرا همیشه حمایت فرما بواسطهء خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

افسیان ۳ آیهٔ ۱۳ الخ

انجیل

لوقا ۷ آیهٔ ۱۱ الی ۱۷

یکشمبهء هفدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند استدعا میکنیم که توفیق تو همیشه در پیش رو و عقب سرما روان باشد و مارا در همه اعمال نیکو مواظب کرداند بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

افسیان ۴ آیهٔ ۱ الی ۶

انجیل

لوقا ۱۴ آیهٔ ۱ الی ۱۱

یکشمبهء هجدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند استدعا مینمائیم که قوم خودرا توفیق عطا فرمائی تا با تجربهای دنیا و جسم و شیطان مقاومت نمایند و بدل و جان پاك ترا اي خدای واحد پیروي کنند بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

۱ قرنتیان ۱ آیهٔ ۴ الی ۸

انجیل

متّی ۲۲ آیهٔ ۳۴ الخ

یکشمبهء نوزدهم بعد از تثلیث

صلوة

اي خدا بدون مدد تو محال است که ترا خوشنود سازیم از رحمت خود بفرما که روح القدس در همه امور هادي و حاکم دلهاي ما باشد بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

افسیان ۴ آیهٔ ۱۷ الخ

انجیل

متّی ۹ آیهٔ ۱ الی ۸

یکشمبهء بیستم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداي قادر مطلق و رحیم از رحمانیّت و مهربانيء خود مارا از همه چیزهاي مضرّ محفوظ دار تا در روح و بدن مستعدّ شده بخوشنوديء تمام ارادهء ترا بجا آوریم بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

افسیان ٥ آیهء ١٥ الی ٢١

انجیل

متّی ٢٢ آیهء ١ الی ١٤

یکشمبهء بیست و یکم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند رحیم استدعا مینمائیم که بندگان امین خودرا مغفرت و سلام عطا فرمائي تا از همه گناهان خود طاهر شده بآراميء دل ترا عبادت کنیم بوسیلهء خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

افسیان ٦ آیهء ١٠ الی ٢٠

انجیل

یوحنّا ٤ آیهء ٤٦ الخ

یکشمبهء بیست و دوّم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند استدعا مینمائیم که اهل خانهء خودرا یعنی کلیسا در دینداریء حقیقي پیوسته نگاهداري که بحمایت تو از همه مصیبتها محفوظ و بتماميء دل در اعمال نیکو و عبادت تو مشغول باشد براي تمجید نام تو بواسطهء خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

فلپیان ١ آیهء ٣ الی ١١

انجیل

متّی ١٨ آیهء ٢١ الخ

یکشمبهء بیست و سیّم بعد از تثلیث

صلوة

اي خدائیکه ملجاء و قوّت ما و بانيء همه نیکوئیها هستی دعاهاي سوزناك کلیساي خودرا از مهربانيء خویش بزودي اجابت فرما و این‌را عنایت کن که آنچه به ایمان

درخواست کنیم تماماً بیابیم بواسطهٔ خداوند ما عیسي مسیح آمین

رساله

فلپیان ۳ آیهٔ ۱۷ الخ

انجیل

متی ۲۲ آیهٔ ۱۵ الی ۲۲

یکشمبهٔ بیست و چهارم بعد از تثلیث

صلوة

ای خداوند استدعا مینمائیم که بندکان خودرا از خطایاي ایشان خلاصی دهی تا بکرم بی‌نهایت تو از قیدهای همه کناهانیکه بسبب ناتوانائي خود کرده‌ایم آزاد شویم بخاطر خداوند مبارك و نجات دهندهٔ ما عیسی مسیح آمین

رساله

قلسّیان ۱ آیهٔ ۳ الی ۱۲

انجیل

متّی ۹ ایهٔ ۱۸ الی ۲۶

یکشمبهٔ بیست و پنجم بعد از تثلیث

صلوة

اي خداوند استدعا مینمائیم که دلهاي مؤمنین خودرا برانکیزی تا ثمرهای اعمال نیکورا بکثرت بیاورند و اجرت وافر از تو بیابند بوسیلهٔ خداوند ما عیسي مسیح آمین

بعوض رساله

ارمیا ۲۳ آیهٔ ۵ الی ۸

انجیل

یوحنّا ۶ آیهٔ ۵ الی ۱۴

اکر قبل از آدونت یکشمبه‌های زیاده واقع شود آنکاه صلواة و رسایل و اناجیل آن یکشمبه‌هائیکه بعد از اپیفانیا ترك شد در آنها خوانده شود و اکر کم شود آنهائیکه زیاده است ترك شود لیکن در هر حال این صلوة و رساله و انجیل آخر همیشه در یکشمبهٔ قبل از آدونت خوانده شود

نماز عشاء ربّاني يا شركت مقدّس

کشیش بطرف شمالیء خوان خداوند ایستاده دعاے خداوند و دعاي مسطور در ذیل‌را بخواند و جماعت زانو زنند

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهء تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیزکرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهای مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا می‌بخشیم و مارا در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائی ده آمین

دعا

ای خدای قادر مطلق نزد تو همه دلها ظاهر و تمامی فکرها بر تو معلوم است و هیچ سرّی از تو مخفی نیست خیالات دل مارا بالهام روح القدس طاهر بساز تا از دل ترا محبّت کنیم و باحترام شایسته نام مقدّس تورا تمجید نمائیم بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

پس کشیش بسوي جماعت توجّه نموده ده حکم‌را بآواز صاف بخواند و جماعت بدو زانو مانده بعد از هر حکمی دعاي مرقوم در ذیل‌را بگویند

کشیش ـ خدا این کلمات‌را گفت من هستم یهوه خدای تو ترا غیر از من خدایان دیگر نباشند

جماعت ـ ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل کردان

ك ـ بجهة خود صورتی تراشیده یا هیچ تمثالی از آنچه بالا در آسمن یا از آنچه پائین بر زمین یا از آنچه در آبهای زیر زمین است مساز آنهارا سجده و عبادت منما زیرا من که یهوه خدای تو هستم خدای غیورم و کسانیکه مرا دشمن دارند عقوبت کناه پدرانرا بر پسران تا پشت سیّم و چهارم میرسانم و احسان میکنم تا هزار پشت بر آنانیکه مرا دوست میدارند و احکام مرا نکاه میدارند

ج ـ ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل کردان

ك ـ اسم یهوه خدای خودرا بباطل مبر زیرا که یهوه کسی را که نام اورا بباطل برد بی کناه نمیشمارد

ج ـ ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل کردان

ك ـ روز سبت را بیاد آور تا آنرا تقدیس نمائی شش روز مشغول باش و هر کار خودرا بکن امّا روز هفتمین سبت یهوه خدای تست در آن هیچ کاری مکن تو و پسرت و دخترت و غلامت و کنیزت و بهایمت و نزیل تو که درون

دروازهای تو باشد زیراکه در شش روز یهوه آسمان و زمین و دریا و آنچه در آنها است ساخت و در روز هفتم آرام فرمود از اینجهة یهوه روز هفتم‌را مبارك خواند و آنرا تقدیس فرمود

ج - ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك - پدرت و مادرترا احترام نما تا عمر تو بر زمینی که یهوه خدایت بتو می‌بخشد دراز شود

ج - اي خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك - قتل مکن

ج - ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك - زنا مکن

ج - ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك - دزدی مکن

ج - ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك - بر همسایهء خود شهادت دروغ مده

ج - ای خداوند بر ما رحم کن و دلهای مارا بنگاهداشتن این حکم مایل گردان

ك - بخانهء همسایه‌ات طمع مورز و بزن همسایه‌ات و غلامش و کنیزش و گاوش و الاغش و بهیچ چیزی که از آن همسایه‌ات باشد طمع مکن

ج - ای خداوند بر ما رحم فرما و تمامی این احکام‌را بر دلهای ما بنویس

پس کشیش مثل پیشتر بطرف شمالی، خوان ایستاده این دعارا براي پادشاه بگوید

ای خدای قادر مطلق و سرمدی از کلام مقدّس تو فهمیده‌ایم که دلهای پادشاهان در حکم و اختیار تو میباشد و بهر سو که بحکمت الهیء تو صوابست مایل میگردانی لهذا بفروتنی از تو التماس میکنیم که دل پادشاه و سلطان ما (ناصر الدّین شاهرا) مایل بگردان و اورا هدایت فرما بطوریکه در هر خیال و سخن و فعل پیوسته طالب جلال و اکرام تو باشد و ساعی و جاهد باشد تا قوم ترا که ایشانرا بدو سپرده‌ء در دولت و آرامی و دین داری نگاه دارد و این‌را ببخش ای پدر رحیم بخاطر پسر حبیب خود خداوند ما عیسی مسیح آمین

در اینجا صلوة و رساله و انجیل معیّن براي روز خوانده شود و بعد از تلاوت انجیل جماعت این قانون ایمانرا بسرایند یا بگویند و در وقت تلاوت انجیل و قانون ایمان جماعت برپا شوند

من ایمان دارم بخدای واحد پدر قادر مطلق خالق آسمان و زمین و همهٔ چیزهای دیدنی و نادیدنی و بخداوند واحد ما عیسی مسیح پسر یگانهٔ خدا که قبل از جمیع عالمها از پدر متولّد شده‌بود خدا از خدا نور از نور خدای حقیقی از خداي حقیقی که مولود است و مخلوق نی و اورا با پدر یك ماهیّت است و جمیع موجودات بوسیلهٔ او آفریده شد که بجهة ما آدمیان و براي نجات ما از آسمان نزول کرد و بوسیلهٔ روح القدس از مریم باکره مجسّم شده انسان گردید و بحکم پنطیوس پیلاطس برای ما مصلوب شد و مرد و دفن شد و در روز سیّم بنصّ کتب مقدّس از مردگان برخاست و بآسمان صعود نموده بدست راست پدر بنشست و بار دیگر با جلال خواهد آمد تا زندگان و مردگانرا داوري کند که ملکوت اورا انتهاء نخواهد بود و ایمان دارم بروح القدس که خداوند است و حیات بخش و از پدر و پسر صادر میشود و با پدر و پسر اورا عبادت و تمجید مساوي میباید کرد که بزبان انبیاء تنطّق میکرد و ایمان دارم بکلیساي واحد جامع کاتولیك رسولان و اقرار میکنم یك

تعمیدرا بجهة آمرزش گناهان و منتظرم قیامت مردگان و حیات عالم آینده‌را آمین

در اینجا کشیش موعظه بکند و بعد از موعظه کردن نزد خوان خداوند برگردد و صدقات از جماعت گرفته شود و در وقت گرفتن صدقات کشیش یك یا زیاده از این آیات‌را بخواند

روشنائی شما پیش مردم بتابد تا آنکه اعمال نیکوی شمارا دیده پدر شمارا که در آسمانست تمجید نمایند - متّی ۵ آیهٔ ۱۶

گنجها براي خود بر زمین میندوزید جائیکه بید و زنگ زیان میرساند و دزدان نقب و غارت مینمایند بلکه گنجها بجهة خود در آسمان ذخیره نمائید جائیکه بید و زنگ ضرر نمیرساند و دزدان نقب و غارت نمی‌نمایند - متّي ۶ آیهٔ ۱۹ و ۲۰

آنچه میخواهید مردم باشما بکنند شما نیز با ایشان همچنان کنید زیراکه اینست توراة و صحف انبیاء - متّی ۷ آیهٔ ۱۲

نه هرکس که مرا خداوندا خداوندا گوید داخل ملکوت آسمان گردد بلکه آنکه ارادهٔ پدر مرا که در آسمانست بجا آورد - متّی ۷ آیهٔ ۲۱

زکی برپا شده بخداوند گفت الحال نصف مایملك خودرا

بفقراء میدهم و اکر چیزی ناحق از کسی کرفته باشم چهار برابر بدو ردّ میکنم - لوقا ۱۹ آیهٔ ۸

کیست که هرکز از کیسهٔ خود جنك کند یا کیست که تاکستانی غرس نموده از میوه‌اش نخورد یا کیست که کلهٔ بچراند و از شیر میشها ننوشد - ۱ قرنتیان ۹ آیهٔ ۷

چون ما روحانیّات را برای شما کاشته‌ایم آیا امر بزرکیست که ما جسمانیّات شمارا درو کنیم - ۱ قرنتیان ۹ آیهٔ ۱۱

آیا نمیدانید هرکس که در کارهای مقدّس مشغول باشد از هیکل میخورد و هرکه خدمت مذبح کند از مذبح نصیبی میدارد و همچنین خداوند فرمود هرکه بانجیل اعلام نماید از انجیل معاش یابد - ۱ قرنتیان ۹ آیه ۱۳ و ۱۴

امّا این‌را بُدانید هرکه بابخیلی کارد به بخیلی هم درو کند و هرکه ببرکت کارد ببرکت نیز درو کند لیکن هرکس بطوریکه در دل خود عزم نموده است نه بحزن و اضطرار زیراکه خدا بخشندهٔ فرحناکرا دوست میدارد - ۲ قرنتیان ۹ آیهٔ ۶ و ۷

امّا هرکه در کلام تعلیم یافته‌باشد معلّم خودرا در همه چیزهای خوب مشارك سازد فریب مخورید خدارا نمیتوان استهزآء کرد زیراکه آنچه آدمی بکارد همانرا نیز درو خواهدکرد - غلاطیان ۶ آیهٔ ۶ و ۷

بقدریکه فرصت داریم با جمیع مردم احسان بنمائیم خصوصاً با اهل خانهٔ ایمان - غلاطین ۶ آیهٔ ۱۰

لیکن دین‌داری با قناعت سود عظیمی است زیراکه در این دنیا هیچ نیاوردیم و واضح است که از آن هیچ نمیتوانیم برد - ۱ تیموتاوس ۶ آیهٔ ۶ و ۷

لکن از نیکوکاری و خیرات غافل مشوید زیراکه خدا بهمین قربانیها راضی است - عبرانیان ۱۳ آیهٔ ۱۶

هرکه بر فقیران رحم کند بخداوند قرض میدهد و مکافات آنرا بدو ردّ خواهد نمود - امثال ۱۹ آیهٔ ۱۷

خوشاحال کسیکه بجهة فقیر تفکّر کند خداوند اورا در روز بلا خلاصی خواهد داد - زبور ۴۱ آیهٔ ۱

در روزیکه عشاء ربّانی‌را معمول دارند کشیش چندان نان و شراب بر خوان بنهد که کافی داند و بعد از آن بکوید

برای تمام کلیسای مجاهدهٔ مسیح که برروی زمین است دعا کنیم

ای خدای قادر مطلق و سرمدی تو بوسیلهٔ رسول مقدّس خود مارا تعلیم دادهٔ که مناجات و صلوات و دعاها و شکرهارا بجهة جمیع مردم بجا آوریم لهذا بفروتنی از تو

استدعا مینمائیم که از رحمانیّت خود (* این صدقات و هدایای مارا قبول فرمائي و) این دعاهای مارا که بحضور جلال الّهي تو میگوئیم اجابت نمائي و التماس میکنیم که بر کلیسای جامع خود روح راستی و یکانکی و اتّحاد افاضه فرمائي و این‌را ببخش که جمیع کسانیکه بنام مقدّس تو اعتراف میکنند در راستيء کلام مقدّس تو متّحد بشوند و در محبّت و مودّت با همدیکر زیست بنمایند و خصوصاً از تو استدعا میکنیم که تمامی پادشاهان و حکّام و دولتهای مسیحی را محافظت و حمایت کني

* هرگاه صدقات کرفته نشد اینکلمات خوانده نشود

و ای پدر آسماني بهمه اسقوفان و کشیشان توفیق خودرا عطا فرما تا آنکه از رفتار و تعلیم خود کلام زنده و راست ترا اعلام نمایند و ساکرمنتهای مقدّس تورا بطریق لایق و شایسته معمول دارند و بتماميء قوم خود خصوصاً باین جماعت حاضر توفیق آسمانيء خودرا ببخش تا بدل حلیم و احترام تمام کلام مقدّس تورا بشنوند و بپذیرند و در تمامي ایّام عمر خود با قداست و عدالت خدمت حقیقيء ترا بجا آرند و بفروتنيء تمام التماس مینمائیم که از شفقت خداوندی خود آنانيرا که در این جهان فاني در هر تنکي



یا غم یا حاجت یا بیماری یا هر بلای دیکر مبتلا باشند تسلی و اعانت فرمائي و نام قدّوس ترا مبارك میخوانیم برای جمیع بندکان تو که بایمان و خداترسي از این عالم رحلت کرده‌اند و التماس میکنیم که توفیق خودرا بما بدهي که سیرت نیکوي ایشانرا پیروی کنیم بطوریکه بالآخره با ایشان شریك ملکوت آسمانيء تو کردیم ای پدر این‌را ببخش بخاطر واسطه و شفیع واحد ما عیسي مسیح آمین

هرگاه کشیش خواهد عشاء ربّانی را اعلان کند این کلمات‌را بکوید

ای عزیزان در فلان روز آینده اراده دارم که بمدد خدا ساکرمنت عافیت بخش بدن و خون مسیح‌را بهمه کسانیکه بدلِ خدا پرستِ دیندار راغب‌میباشند بدهم که بیادکاريء صلیب و موت او باید کرفت زیرا بآنها فقط آمرزش کناهان و دخول در ملکوت آسمان‌را میتوان یافت

در وقت معمول داشتن شرکت مقدّس کشیش این نصیحت را بمشترکین بفرماید

اي عزیزان محبّان در خداوند که بشرکت مقدّس در جسم و خون نجات دهندهء ما مسیح میخواهید بیائید لازمست که تفکّر کنید چکونه پولس مقدّس همه مردم‌را نصیحت میکند که خودرا بدّقت آزمایش و امتحان بکنند قبل

ازآنکه جسارت نمایند که از این نان بخورند و از این پیاله بنوشند زیرا همچنانکه فایدهٔ بزرك بما میرسد هرکاه بایمان زنده شریك ساکرمنت مقدّس میشویم چونکه در آن صورت بطریق روحانی کوشت مسیحرا میخوریم و خون اورا مینوشیم و در مسیح ساکن میشویم و مسیح در ما و با مسیح متّحد میشویم و مسیح با ما

همچنان مارا خطر عظیم است هرکاه اینرا بطور نالایق بعمل آوریم زیراکه در آن صورت کناهکار جسم و خون نجات دهندهٔ خود مسیح میشویم و جسم خداوندرا ادراك نکرده قصاص خودرا میخوریم و مینوشیم و خشم خداوندرا بر خود مشتعل میسازیم پس ای برادران بر خود حکم کنید مبادا خداوند بر شما حکم کند از کناهان کذشتهٔ خود توبهٔ راست بکنید و بنجات دهندهٔ ما مسیح ایمان زنده و ثابت بیاورید کفتار و کردار خودرا درست کنید و همه مردمرا محبّت کامل بنمائید پس در آن صورت لایق شرکت در این اسرار مقدّس خواهید بود و قبل از همه شمارا لازم است که بفروتنی و بتمامیٔ دل خدا پدر و پسر و روح القدسرا شکر کنیم برای نجات جهان بوسیله موت و زحمات نجات دهندهٔ ما مسیح که خداے حقیقی و انسان حقیقي

نیزاست که او خودرا بحدّی فروتن ساخت که بصلیب کشیده شده بجهة ما کناهکاران بیچاره مرد وقتیکه در تاریکی و سایهٔ موت افتاده بودیم تا آنکه مارا فرزندان خدا سازد و بحیات جاودانی برساند وبجهة آنکه بیادکاریٔ دائمی بخاطر نکاه داریم محبّت بينهایت خداوند و نجات دهندهٔ وحید ما عیسی مسیحرا که در راه ما همچنین مرد و آن نعمتهای بيشمارهرا که از ریختین خون کرانبهای خود برای ما مهیّا ساخته است او این اسرار مقدّسرا معیّن فرمود که کرو محبّت او و یادکارئی دائمی از موت او و موجب تسلّئ عظیم و بينهایت ما باشد لهذا اورا با پدر و روح القدّس پیوسته شکر بکوئیم که این بر ما واجب است و خودرا بالکلّیه مطیع ارادهٔ و مرضیٔ مقدّس او بسازیم و جد و جهد بکنیم که تمامیٔ ایّام عمر خودرا در خدمت او بکمال قداست و عدالت بسر بریم آمین

پس کشیش اینرا نیز بمشترکین بکوید

شما که براستی و بتمامیٔ دل از کناهان خود توبه میکنید و با همسایکان خود محبّت خالص مینمائید و عزیمت دارید که زندکئ تازه کنید و احکام آلهیرا اطاعت کرده بعد ازاین بطریقهای مقدّس او رفتار نمائید با ایمان نزدیك آئید و این ساکرمنت مقدّسرا برای تسلّئ خود بکیرید

و بفروتنی و خضوع زانو زده بکناهان خود بحضور خدای
قادر مطلق اعتراف کنید

پس کشیش و تمامیء جماعت مشترکین بفروتنی زانو زده این اعتراف عام‌را بکویند

ای خدای قادر مطلق و پدر خداوند ما عیسی مسیح
آفریننده‌ء همه موجودات و داور جمیع مردم ما با کریه
و زاری بکناهان و خطایای بی شماره‌ء خود اعتراف میکنیم
که آنهارا در هر وقت بشدّت بجا آوردیم بخیال و بزبان و
بفعل بخلاف جلال آلهیء تو و خشم و غضب ترا بر خود
انصافاً جنبش داده‌ایم ما از جان و دل توبه میکنیم و بسبب
تقصیرهای خود قلباً افسوس منیمائیم یاد آنها مارا تلخ است
و بار آنها بی‌نهایت کران ای پدر رحیم بر ما رحم فرما بر
ما رحم فرما بخاطر پسر خود خداوند ما عیسے مسیح تمامیء
کذشته‌را بما بیامرز و این‌را بما ببخش که بعد از این در تازکیء
حیات ترا خدمت کنیم و ترا خوشنود سازیم برای جلال و
اکرام نام تو بوسیله‌ء خداوند ما عیسی مسیح آمین

آنکاه کشیش یا اسقف اکر حاضر باشد بسوی جماعت توجّه نموده این دعای
مغفرترا بکوید

خدای قادر مطلق و پدر آسمانیء ما که از رحمت
عظیم خود آمرزش کناهان‌را وعده داد بهمه کسانیکه از دل

توبه کنند و بایمان صحیح بسوی وی انابت نمایند بر شما
رحم کند و تمامیء کناهان شمارا بیامرزد و شمارا از آنها آزاد
سازد و شمارا در هر نیکوی استوار و ثابت فرماید و تا بحیات
جاودانی برساند بوسیله‌ء خداوند ما عیسی مسیح آمین —

پس کشیش بکوید

بشنوید این سخنان تسلّی آمیزرا که نجات دهنده‌ء ما
مسیح میکوید بهمه کسانیکه براستی بسوی او انابت میکنند
بیائید نزد من ای تمامیء زحمت کشان و کرانباران تا
من شمارا راحت بخشم متّی ۱۱ آیه‌ء ۲۸

خدا جهان‌را اینقدر محبّت نمود که پسر یکانه‌ء خودرا
داد تا هرکه براو ایمان آورد هلاک نشود بلکه حیات
جاودانی یابد — یوحنّا ۳ آیه ۱۶

آنچه پولس رسول نیز میکوید بشنوید

این سخن امین و لایق قبول تامّ است که مسیح
عیسی بدین جهان آمد تا کناهکاران را نجات بخشد —
۱ تیموتاوس ۱ آیه‌ء ۱۵

آنچه یوحنّای رسول نیز میکوید بشنوید

اکر کسی کناهی کند شفیعی داریم نزد پدر یعنی عیسی

مسیح عادل و اوست کفّاره براي گناهان ما – ۱ یوحنّا ۲ آیهٔ ۱

بعد از آن کشیش بگوید

دلهای خودرا بلند کنید

جواب – آنهارا بسوی خداوند بلند میکنیم

کشیش – خداوند خدای خودرا شکر کنیم

جواب – چنان کردن صواب و حق است

آنگاه کشیش بسوی خوان خداوند توجّه کرده بگوید

البتّه صواب و حق است و مارا فرض و واجبست که در هر وقت وهر جا ترا ای خداوند پدر قدّوس قادر مطلق و خدای سرمدي شکر کنیم

در ایّام اعیاد مقدماتِ مکتوب درذیل خوانده شود و در ایّام دیگر اینکلمات فقط

بنابراین با فرشتگان و فرشتگان مقرّب و تمامیء لشکر آسمانی نام مجید ترا حمد و تسبیح میخوانیم و ترا همیشه میسرائیم و میگوئیم قدّوس قدّوس قدّوس خدای ربّ الجنود آسمان و زمین از جلال تو پر است پس ترا ای خدا در اعلی علّیّیس هوشیعانا باد آمین

مقدّمهٔ عید تولّد مسیح تا هفت روز بعد از آن

زیراکه پسر یگانهٔ خود عیسی مسیحرا بما بخشیدهٔ تا آنکهٔ گویا در این زمان بجهة ما متولّد شود که بواسطهٔ روح القدس از ماهیّت مادر خود مریم باکره بدون هیچ آلودگیء گناه انسان حقیقی گردید تا آنکه مارا از هر گناه طاهر سازد بنابراین با فرشتگان الخ

مقدّمهٔ عید قیامت مسیح تا هفت روز بعد از آن

لیکی حمد تو خصوصاً بر ما واجب است بسبب قیامت مجید پسر تو خداوند ما عیسی مسیح زیراکه اوست برهٔ فصح حقیقي که در راه ما قربانی شده است و گناه جهانرا برداشت که بموت خود موترا نابود ساخت و بقیامت خود حیات جاودانیرا بما دو باره بخشید بنابراین با فوشتگان الخ

مقدّمهٔ عید صعود مسیح تا هفت روز بعد از آن

بوسیلهٔ خداوند ما عیسي مسیح پسر حبیب تو که بعد از قیامت مجید خود خویشتن‌را بهمه رسولان خود آشکارا ظاهر ساخت و در نظر ایشان بآسمان صعود نمود تا

آنکه بجهة ما مکانی حاضر سازد تا بدانجائیکه اوست ما نیز صعود کنیم و با وی در جلال سلطنت نمائیم بنابراین با فرشتگان الخ

مقدّمهٔ عید نزول روح القدس تا هفت روز بعد از آن

بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح که بحسب وعدهٔ متین او گویا در این زمان روح القدس بصدای بلند بغتةً مثل باد شدید از آسمان نزول کرد و بشبیه زبانهای آتشین بر رسولان قرار گرفت تا ایشانرا تعلیم دهد و بتمامیٔ راستی هدایت فرماید و بدیشان نعمت زبانهای مختلف بخشید و ایشانرا دلاوری و غیرت تمام عنایت فرمود تا آنکه جمیع امتهارا پیوسته بانجیل موعظه کنند و بواسطهٔ آن ما از ظلمت و ضلالت بسوی نور پاك و معرفت حقیقی تو و پسر تو عیسی مسیح بیرون آوردهٔ شدیم بنابراین بافرشتگان الخ

مقدّمهٔ یکشنبهٔ تثلیث اقدس فقط

که خدای واحد و خداوند واحد هستی لیکن نه یك اقنوم بلکه سه اقنوم در یك وجود زیرا آن ایمانی که داریم در بارهٔ جلال پدر همانرا نیز داریم در بارهٔ پسر و روح القدس

بدون هیچ تفاوت و بی کم و زیاد بنابراین با فرشتگان الخ

و بعد از هر یك از این مقدّمات اینکلمات سرائیده یا خوانده شود

بنابراین با فرشکان و فرشتگان مقرّب و تمامیٔ لشکر آسمان نام مجید ترا حمد و تسبیح میخوانیم و ترا همیشه میسرائیم و میگوئیم قدّوس قدّوس قدّوس خدای ربّ الجنود آسمان و زمین از جلال تو پر است پس ترا ای خدا در اعلی علّیّین هوشیعانا باد آمین

آنگاه کشیش نزد خوان خداوند زانو زده بنام همه مشترکین بگوید

ای خداوند کریم جسارت نمیکنیم که نزد این خوان تو بیائیم در حالتیکه بر نیکوئی خود توکّل داشته باشیم بلکه بر رحمتهای بی شمار و عظیم تو و لایق آن نیستیم که خوردهها را از زیر خوان تو بر چینیم لیکن تو همان خداوند هستی که صفت تو همیشه رحم است پس ای خداوند کریم اینرا بما ببخش که از گوشت پسر عزیز تو عیسی مسیح بخوریم و از خون او بنوشیم بطوریکه بدنهای گناه آلود ما بوسیلهٔ بدن او طاهر شود و روحهای ما بخون گرانبهای او شسته شود تا آنکه همیشه در وی ساکن باشیم و او در ما آمین

پس کشیش پیش روی خوان بایستد و نان و شرابرا بطوری مرتّب سازد که نانرا بحضور جماعت بشایستکی بتواند پاره کند و پیاله را بدست کیرد و بعد ازآن ایندعای تقدیسرا بخواند

ای خدای قادر مطلق و پدر آسمانیء ما که از رحمت بی نهایت خود پسر یکانهء خود عیسی مسیح را بخشیدهء تا بجهة نجات ما زحمت موت صلیب را بکشد و او در آنجا بآن هدیهء خود که یك مرتبه کذرانید ذبحیه و قربانی و کفّارهء کافی و کامل و تمام کرد برای کناهان تمامیء جهان و در انجیل مقدّس خود مقرر فرمود و مارا تعلیم داد که یادکاریء موت عزیز اورا همیشه نکاه داریم تا مادامیکه او باز نه آید ای پدر رحیم بفروتنی از تو استدعا میکنیم که دعای مارا اجابت فرمائی و این را بما ببخش که ما موافق حکم مقدس پسر تو و نجات دهندهء ما عیسی مسیح این نان و شراب را بخوریم بیاکادریء موت و زحمت او بقسمیکه شریك بشویم در بدن و خون مبارك او که در همان شب که اورا تسلیم کردند* نانرا کرفت و شکر کفته† آن را پاره کرد و بشاکردان خود داده کفت بکیرید بخورید‡ این بدن من است که در راه شما داده میشود این را بیادکاریء من

* در اینجا کشیش پشقابرا بدست بکیرد

† در اینجا نانرا پاره کند

‡ و اینجا دست خودرا برتمامی نان بنهد

بخورید و همچنین بعد از شام* پیالهرا کرفت و بعد از شکر کفتن آنرا بدیشان داد و کفت همهء شما ازین بنوشید زیرا که† این خون عهد جدید منست که در راه شما و بسیاری بجهة آمرزش کناهان ریخته میشود و هر وقتیکه از این بنوشید بیادکاریء من این را معمول دارید

* اینجا پیاله را بدست بکیرد

† و اینجا دست خودرا بنهد بر هر ظرفی که شراب دارد که میخواهد تقدیس کند

کشیش هر دو قسم عشاء ربّانی را اوّلاً خود تناول نماید و بعد از ان اکر اسقفان یا کشیشان یاشمّاسان حاضر باشند بدیشان بدهد و بعد بدست هریکی از مشترکین بدهد و همه زانو زده انرا بکیرند و وقتیکه نان را بهر یکی میدهد بکوید

بدن خداوند ما عیسی مسیح که برای تو داده شد بدن و روح تو را تا حیات جاودانی نکاه دارد این را بکیر و بخور بیادکاریء اینکه مسیح در راه تو مرد و او را در دل خود با ایمان و شکرکذاری بخور

خادم دین وقتیکه پیاله را بهرکس میدهد بکوید

خون خداوند ما عیسی مسیح که در راه تو ریخته شد بدن و روح تو را تا حیات جاودانی نکاه دارد اینرا بنوش بیادکاریء اینکه خون مسیح در راه تو ریخته شد و شکر کن

هر کاه نان یا شراب قبل از آنکه همهء مشترکین کرفته باشند تمام شود کشیش دیکریرا تقدیس بنماید اما برای تقدیس نان از لفظ نجات دهندهء ما درهمان شب شروع بکند وبجهة تقدیس

شراب از لفظ همچنین بعد از شام و وقتیکه همه کرفته باشند کشیش نزد خوان خداوند بر کردد و ما بقیء نان و شراب مقدّس را باحترام روی خوان بکذارد و آنرا بکتان پاك بپوشاند پس کشیش دعای خداوند را بکوید و مشترکین هر فقره را بعد از او بکویند

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهء تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهای مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا می‌بخشیم و مارا در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائی ده زیرا که ملکوت و قدرت و جلال تا ابدالاباد از ان تو است آمین

پس این دعا را بخواند

اي خداوند و پدر آسمانی ما بندکان فروتن تو محض از مهربانیء پدرانهء تو استدعا میکنیم که برحمانیّت خود این قربانیء حمد و شکرکذاری‌راقبول فومائی و بعاجزء از تو التماس مینمائیم که بخاطر ثواب و موت پسر تو عیسی مسیح و بوسیلهء ایمان بخون اوما و تمامیء کلیسا آمرزش کناهان خود و سایر فایده‌های زحمت اورا بیابیم و در اینجا ای خداوند بدن و جان و روح خودرا پیش تو میکذرانیم تا قربانیء معقول و مقدّس و زنده بشود و از تو بخضوع استدعا میکنیم که جمیع ما که شریك این ساکرمنت مقدّس شده ایم

بتوفیق و برکت آسمانیء تو مملوّ بشویم و هر چند بسبب کناهان بی شمار خود لایق آن نیستیم که هیچ قربانی بتو بکذرانیم لیکن بفروتنی خواهش داریم که این خدمت و بندکی را که بر ما واجب بود مقبول فرمائی و باعمال ما نظر منمائی بلکه خطایای مارا بیامرزی بخاطر خداوند ما عیسی مسیح که بوسیلهء او و با او در یکانکیء روح القدس ترا ای پدر قادر مطلق اکرام و جلال تمام باد تا ابدالاباد آمین

پس این سرودرا بکویند یا بسرایند

خدارا در اعي علّیّین مجد و در زمین سلام و بمردم رضامندي باد ترا حمد میکوئیم و ترا مبارك میخوانیم و ترا عبادت میکنیم و ترا تمجید مینمائیم و ترا شکر میکوئیم بسبب جلال عظیم تو ای خداوند خدا پادشاه آسمان خدا و پدر قادر مطلق اي خداوند و پسر یکانه عیسي مسیح اي خداوند خدا و برّهء خدا و پسر پدر که کناهان جهانرا بر میداری بر ما رحم فرما اي توکه کناهان جهانرا بر میداری بر ما رحم فرما تو که کناهان جهانرا بر میداری دعای مارا اجابت فرما تو که بدست راست پدر نشستهء بر ما رحم

فرما زیرا که تو تنها قدّوسی تو تنها خداوندی تو تنها ای مسیح باروح القدس در جلال خداي پدر اعلي هستی آمین

پس کشیش یا استف اگر حاضر باشد باین دعای تبرّک جماعت‌را مرخّص بفرماید

سلام خدا که فوق از تمامیء عقل است دلها و خواطر شمارا در معرفت و محبّت خدا و پسر او خداوند ما عیسی مسیح نگاه دارد و برکت خدای قادر مطلق پدر و پسر و روح القدس با شما باد و در شما تا ابدالاباد بماناد آمین

یك یا زیاده از این دعاها خوانده شود بعد از گرفتن صدقات در ایّامیکه عشاء ربّانی نیست و همچنین بعد از دعاهاي صبح وشام ونماز عشاء ربّاني و لیطانیا موافق راي خادم دین

ای خداوند مارا در این مناجات و دعاها از رحمت خود مدد کن و بندگان خودرا راهنمائی بفرما تا بحیات جاودانی برسند تا آنکه در جمیع تغییرات و حادثات این عالم فانی باعانت حاضر و کریم تو همیشه محفوظ باشند بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

اي خدای قادر مطلق و خدای سرمدي دلها و بدنهاے مارا هدایت فرما و آنهارا مقدّس ساخته در طریقهای شریعت و احکام و اعمال خود مطیع خود گردان تا آنکه بحمایت

زوراور تو بدن و جان ما الآن و تا بابد محفوظ باشند بوساطت خداوند و نجات دهندهء ما عیسی مسیح آمین

ای خداي قادر مطلق این‌را ببخش که آن سخنانیکه امروز بگوشهای خود شنیده ایم بتوفیق تو در دلهای ما نیز چنان پیوند شود که همیشه ثمر حیات نیکو بار آورد بجهة مجد و اکرام نام تو بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

اي خداوند بتوفیق بي نهایت وکریم خود در تمامیء اعمال ما پیشوائی کن و باعانت دائمیء خود آنهارا بانجام رسان تا آنکه ما همه کارهای خودرا در تو شروع کرده و بجا آورده و انجام داده نام قدّوس ترا تمجید نمائیم و آخراً برحمت تو حیات جاودانی بیابیم بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

ای خدای قادر مطلق که سرچشمهء تمام حکمت هستی حاجات ما قبل از دعا کردن نزد تو ظاهر است و جهالت ما در دعا کردن بر تو معلومست بر ضعفهاي ما شفقت بفرما و آن چیزهارا که بسبب نا لایقيُ خود جرات نداریم و بسبب نابینائي خود نمیتوانیم از تو بطلبیم مهرباني فرموده

بما ببخش بخاطر ثواب پسر تو خداوند ما عیسی مسیح آمین

ای خدای قادر مطلق تو وعده دادهٔ که هر که بنام پسرت دعا کند اورا اجابت خواهی فرمود مهربانی کرده کوش خودرا فراکیر بما که در این وقت دعاها و مناجات خودرا بحضورت نموده‌ایم و اینرا بما ببخش که آنچه موافق ارادهٔ تو بایمان راست درخواست کرده‌ایم همه‌را بیابیم بجهة رفع احتیاج ما و اظهار جلال تو بوسیلهٔ خداوند ما عیسي مسیح آمین

نماز تعمید اطفال

وقتیکه بعضی از والدین و ضامنان طفلی‌را بجهة تعمید کرفتن در کلیسا بحضور جماعت نزد کشیش بیآورند کشیش از ایشان بپرسد

آیا این بچه تا کنون تعمید شد یا نه

اکر جواب دهند که نه کشیش بکوید

ای عزیزان چونکه جمیع آدمیان با کناه در رحم قرار کرفته و متولّد میشوند و نجات دهندهٔ ما مسیح میکوید که هیچکس داخل ملکوت خدا نشود جز اینکه اوّل از آب و روح القدس تولّد تازه بیابد بنابراین از شما التماس میکنم که بواسطهٔ خداوند ما عیسی مسیح از خداي پدر درخواست کنید که از رحمت بی‌نهایت خود بدین بچه آن چیزیرا عطا فرماید که از طبیعت نمیتواند یافت یعنی که بآب و روح القدس تعمید بیابد و در کلیساي مقدّس مسیح پذیرفته شود و عضو زندهٔ آن کردد

دعا کنیم

ای خداي قادر مطلق و سرمدي که از رحمت عظیم

خود نوح و اهل خانهء اورا در کشتي از هلاکت آب رهائی دادی و قوم خود بنی اسرائیل‌را نیز از دریای قلزم بسلام رهبری فرمودي و ازین هر دو تمثیل تعمید مقدّس خودرا قرار دادهء و بوسیلهء تعمید پسر عزیز خود عیسی مسیح در نهر اُردُن آب‌را برای غسل مجازیء گناه تقدیس نمودهء از تو استدعا مینمائیم که از رحمت بی‌نهایت خود برین بچه نظر لطف بفرمائی اورا غسل بده و بروح القدس مقدّس بساز تا از غضب تو رهائی یافته در کشتیء کلیسای مسیح پذیرفته شود و در ایمان راسخ کشته و در امید شادمان شده و در محبت ریشه زده از امواج اینجهان پریشان چنان بگذرد که آخراً بساحل حیات جاودانی برسد و با تو تا بابد سلطنت نماید بواسطهء خداوند ما عیسي مسیح آمین

اي خداي قادر مطلق و ابدی معاون جمیع محتاجان و ملجاي همه کسانیکه نزد تو پناه میبرند و حیات مؤمنان و قیامت مردکان نزد تو دعا میکنیم بجهته این بچه که برای تعمید مقدّس تو آمده است تا بطریق تولّد تازهء روحانی آمرزش کناهان خودرا بیابد خداوندا اورا قبول فرما چنانکه بمعرفت پسر عزیز خود وعده دادهء و کفتهء در خواست

کنید که خواهید یافت بطلبید که حاصل خواهید کرد در را بکوبید که براي شما باز کرده خواهد شد پس الآن بما که درخواست میکنیم ببخش و براي ما که میطلبیم حاصل نما و بجهة ما که در را میکوبیم باز کن تا این بچه از برکت جاودانیء غسل آسمانیء تو محظوظ شود و بملکوت جاودانیء تو برسد که وعدهء آنرا دادهء بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

آنگاه جماعت بایستند وکشیش بکوید

کلام انجیل‌را بشنوید که مرقس مقدّس نوشته‌است از آیهء ۱۳ از باب ۱۰ و اطفالی چند نزد أو آوردند تا ایشانرا لمس نماید امّا شاکردان آورندکانرا منع کردند چون عیسی این بدید خشم نموده بدیشان کفت بکذارید که بچه‌های کوچك نزد من آیند و ایشانرا منع مکنید زیرا که ملکوت خدا از امثال اینها است هرآینه بشما میکویم هرکه ملکوت خدارا مثل بچهء کوچك قبول نکند هرکز داخل آن نشود پس ایشانرا در آغوش کشید و دست بریشان نهاده برکت داد

اي عزيزان درين انجيل سخنان نجات دهندهء ما مسيح‌را

شنیدید که امر میفرماید بچه‌هاي کوچك را نزد او بیآورند وآنانیرا که منع کرده‌اند توبیخ میکند و جمیع مردمرا نصیحة میکند که بي‌کناهيء ایشان‌را اقتداء نمایند شما دیده‌اید که به اشارهء ظاهری و بدین عمل خود محبّت‌را بدیشان ظاهر کرد زیرا که ایشان‌را در آغوش کشیده دست برایشان نهاد و برکت داد پس الآن شك مکنید بلکه یقین بدانید که این بچه‌را نیز با محبّت قبول خواهد کرد که اورا در آغوش رحمت خود خواهد کشید و نعمت حیات جاوداني‌را بدو خواهد بخشید و اورا وارث ملکوت ابدیء خود خواهد کردانید بنابرین چونکه محبّت پدر آسمانیء ما نسبت بدین بچه بر ما ظاهر شده است و بزبان پسر او عیسي مسیح برما اعلام کردیده و چونکه هیچ شك نداریم که این کار محبّتانهء مارا پسند میفرماید که این بچه‌را بتعمید مقدّس او بیآوریم لهذا بیآئید تا بایمان و تماميء دل اورا شکر کنیم و بکوئیم

ای خدای قادر مطلق سرمدی و پدر آسمانی بفروتنی ترا شکر میکوئیم که از رحمانیّت خود مارا بمعرفت توفیق و بایمان خود دعوت کردهء این معرفت‌را در ما مزید کن و این ایمان‌را قوّی کردان روح القدس‌را بدین بچه عطا فرما

تا تولّد تازه یافته وارث نجات جاودانی بشود بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح که با تو و روح القدس زنده است و تا ابدالاباد سلطنت میکند آمین

آنکاه کشیش بضامنان کوید

اي عزیزان شما این بچه‌را در اینجا آوردید تا تعمید بیابد و دعا کردید که خداوند ما عیسی مسیح از رحمت خود اورا قبول کرده از کناهانش رهائي دهد و بروح القدس تقدیس نماید و ملکوت آسمان و حیات جاوداني‌را بدو عطا فرماید و شنیدید که خداوند ما عیسی مسیح در انجیل خود همه این نعمتهائی‌را که خواسته‌اید وعده داده است و یقین بدانید که او وعدهء خودرا وفا خواهد نمود لیکن بعد ازاین وعدهء مسیح لازم است که این بچه از جانب خود بوسیلهء شما که ضامنان او میباشید تا مادامیکه خود بالغ شده اینرا بر ذمّهء خود بکیرد بایمان کامل وعده دهد که شیطان و تمامیء اعمال اورا ترك کند و بکلام مقدّس خدا ایمان زنده بیآورد و احکام اورا اطاعت نماید

لهذا سؤال میکنم

آیا تو بنیابت این بچه شیطان و تمامیء اعمال او و شان

و شوکت باطل دنیا با تمامیء طمع آن و شهوات و هوسهای جسمرا ترك میکنی که پیروی و بندکیء آنهارا نخواهي کرد

جواب ــ من جمیع اینهارا ترك میکنم

کشیش ــ آیا ایمان داری بخدای پدر قادر مطلق خالق آسمان و زمین و بر پسر یکانهء او خداوند ما عیسی مسیح که بواسطهء روح القدس در رحم قرار کرفت و از مریم باکره متولّد شد و بحکم پنطیوس پیلاطس زحمت کشید و مصلوب شده بمرد و مدفون شد و بعالم اموات نزول کرد و در روز سیّم از مردکان برخواست و بآسمان صعود کرد و بدست راست خداي پدر قادر مطلق نشسته است و از آنجا خواهد آمد تا زندکان و مردکانرا داوري نماید و آیا تو ایمان داري بروح القدس و بکلیساي مقدّس کاتولیك و بشرکت مقدّسین و بآمرزش کناهان و بقیامت ابدان و بحیات جاودان

جواب ــ باین همه از دل ایمان دارم

ك ــ آیا براین ایمان تعمید میخواهی کرفت

ج ــ میخواهم

ك ــ پس آیا اراده و احکام مقدّس خدارا اطاعت

خواهي کرد و تمامیء روزهای عمرت در آنها رفتار خواهي نمود

ج ــ بلي

ك ــ اي خدای رحیم اینرا عنایت فرما که انسانیّت کهنه در این بچه چنان مدفون شود که انسانیّت تازه در وي برخیزانیده شود آمین

اینرا عنایت فرما که همه شهوات و هوسهای جسمي در او بمیرد و همه چیزهای روحاني در وي زنده شود و نموّ کند آمین

اینرا عنایت فرما که از تو قوّت و نصرت یافته بر شیطان و دنیا و جسم غالب و فتحمند شود آمین

این را عنایت فرما که هرکه در اینجا از عهده و خدمت ما نزد تو هدیه شود برحمانیّت تو از اخلاق و فضایل آسمانی و ثواب ابدي محظوظ شود ایخداوند خداي مبارك که زنده هستی و بر جمیع موجودات حاکمي تا ابدالاباد آمین

ای خداي قادر مطلق و سرمدی که پسر عزیز تو برای مغفرت کناهان ما از پهلوي مبارك خود آب و خون بریخت

و شاگردان خودرا امر فرمود که بروید تماميء امّتهارا تعليم دهيد و ايشانرا بنام پدر و پسر و روح القدس تعميد دهيد پس از تو استدعا مينمائيم که دعاهاي اين جماعت‌را اجابت فرمائی و اين آب‌را برای غسل مجازیء گناه تقديس نمائی و بفرما که اين بچه که الآن در آن تعميد مييابد بتوفيق تمام تو مستفيض شود و در زمرهء فرزندان برگزيده و امين تو تا ابد بماند بواسطهء خداوند ما عيسي مسيح آمين

پس کشیش بچه‌را بدستهای خود گرفته بضامنان بگوید

این بچه‌را نام دهید

وچون بچه‌را نام نهادند کشیش اورا یا درآب فرو برد یا بر پیشانیش آب بپاشد و بگوید

ای فلان ترا بنام پدر و پسر و روح القدس تعمید میدهم

بعد از آن کشیش بگوید

ما این بچه‌را بجماعت و گلهء مسیح داخل میسازیم* و علامت صلیب را بر او میکشیم اشاره باینکه از این بعد از اعتراف ایمان مسیح مصلوب عار نداشته باشد بلکه با دلیری زیر علَم او با گناه و دنیا و شیطان جنگ کند و سپاهی و خادم امین مسیح بماند تا آخر زندگیء خود آمین

* و در اینجا کشیش صورت صلیب‌را بر پیشانیء بچه بکشد

پس کشیش بجماعت بگوید

ای برادران عزیز چونکه این بچه الآن تولّد تازه یافته است و ببدن کلیسای مسیح پیوند گشته پس خدای قادر مطلق را بجهة این نعمتها شکر بگوئیم و یك دل و یك زبان شده از او استدعا کنیم تا این بچه مابقیء عمر خودرا بسر برد بطریقه آنرا الآن شروع کرده است

آنگاه همه زانو زده بگویند

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیآید ارادهء تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهاي مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا می‌بخشیم و مارا در آزمایش میآور بلکه از شریر رهائي ده آمین

کشیش — ای پدر رحیم ترا بتمامیء دل شکر میکنیم که از رحمانیّت خود این بچه‌را بروح القدس تولّد تازه دادهء و او را بفرزندیء خود قبول کردهء و عضو کلیسای مقدس خود گردانیدهء و بفروتنی از تو استدعا مینمائیم که او مر گناه را مرده شده و عدالت را زنده گشته و با مسیح در موت او مدفون گردیده تمامیء بدن گناه‌را نیست و نابود بسازد و چنانکه الآن شریك موت پسر تو شده است شریك

قیامت وی نیز بشود و اخرًا با بقیّهٔ کلیسای مقدّس وارث ملکوت جاودانیء تو بشود بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

پس همه بایستند و کشیش به ضامنان طفل بگوید

چونکه این طفل بوسیلهٔ شما که ضامنان او هستید وعده داده‌است که شیطانرا با جمیع اعمالش ترك کند و بخدا ایمان آورد و اورا عبادت نماید تکلیف شما این است که چون این طفل قابل تعلیم شود اورا بیآموزانید و بفهمانید که چه نذر و وعده و اعتراف عظیمي‌را در اینجا بوسیلهٔ شما کرده است و تا این امورراِ بهتر بداند اورا ترغیب نمائید که موعظه‌ها بشنود و قانون ایمان و دعای خداوند و ده حکم‌را با سائر تعالیمیکه مسیحیان را بجهة عافیت روحانيء خود میباید دانست و قبول کرد در زبان خود بیآموزد واین طفل‌را تعلیم دهید که به اخلاق نیکو و خداترسی بطریق شایستهٔ مسیحی رفتار نماید و همیشه یاد کند که تعمید علامتی است از اقرار ما باینکه نجات دهندهٔ خود مسیح‌را اقتداء نمائیم و مانند او بشویم تا چنانکه او براي ما مرد و برخواست ما نیز که تعمید شده‌ایم مرگناه‌را بمیریم و عدالت‌را زیست کنیم و پیوسته همه شهوات و هوسهای فاسد خودرا بکشیم و به اخلاق حسنه و دین‌داری سالك باشیم

تعمید بالغان

ای عزیزان چونکه جمیع آدمیان با گناه در رحم قرار گرفته و متولّد شده اند و آنچه از جسم متولّد شد جسم است و جسمانیان نمیتوانند خدارا خوشنود سازند بلکه در گناه زیست میکنند و خطایای بسیار بعمل میآورند و نجات دهندهٔ ما مسیح میگوید هیچ کس داخل ملکوت خدا نشود جز اینکه اوّل از آب و روح القدس تولّد تازه یابد بنابرین از شما التماس میکنیم که بواسطهٔ خداوند ما عیسی مسیح از خدای پدر درخواست کنید که از رحمت بی نهایت خود بدین شخص (یا اشخاص) آن چیزرا عطا فرماید که از طبیعت نمیتواند یافت یعني که بآب و روح القدس تعمید بیابد و در کلیسای مقدّس مسیح پذیرفته شود و عضو زندهٔ آن گردد

دعا کنیم

ای خدای قادر مطلق و سرمدي که از رحمت عظیم خود نوح و اهل خانهٔ اورا در کشتي از هلاکت آب رهائي

دادی و قوم خود بني اسرائيل را از دريای قلزم بسلام
رهبري فرمودی و ازين هر دو تمثيل تعميد مقدّس خود را
قرار دادهٔ و بوسيلهٔ تعميد پسر عزيز خود عيسي مسيح
در نهر اردن آب را برای غسل مجازیء گناه تقديس نمودهٔ
از تو استدعا مينمائيم كه از رحمت بي نهايت خود برين
شخص نظر لطف بفرمائي او را غسل بده و بروح القدس
مقدّس بساز تا از غضب تو رهائي يافته در كشتیء كليسای
مسيح پذيرفته شود و در ايمان راسخ گشته و در اميد
مسرور شده و در محبت ريشه زده از امواج اين جهان
پريشان چنان بگذرد كه آخراً بساحل حيات جاوداني برسد
و با تو تا ابد سلطنت نمايد بواسطهٔ خداوند ما عيسي
مسيح آمين

ای خدای قادر مطلق و ابدی معاون جميع محتاجان
و ملجاي همه كسانيكه نزد تو پناه ميبرند و حيات مؤمنان
و قيامت مردگان نزد تو دعا ميكنيم بجهة اين شخص كه
برای تعميد مقدّس تو آمده است تا بطريق تولّد تازهٔ
روحانی آمرزش گناهان خودرا بيابد خداوندا اورا قبول فرما
چنانكه بمعرفت پسر عزيز خود وعده دادهٔ و گفتهٔ در

خواست كنيد كه خواهيد يافت بطلبيد كه حاصل خواهيد
كرد دررا بكوبيد كه برای شما باز كرده خواهد شد پس
الآن بما كه درخواست ميكنيم ببخش و برای ما كه ميطلبيم
حاصل نما و بجهته ما كه ميكوبيم باز كن تا اين شخص از
بركت جاودانیء غسل آسمانیء تو محظوظ شود و بملكوت
جاودانیء تو برسد كه وعدهٔ آنرا دادهٔ بوسيلهٔ خداوند ما
عيسي مسيح آمين

آنگاه جماعت بايستند و كشيش بگويد

كلام انجيل‌را بشنويد كه يوحنّا نوشته است در باب
٣ از آيهٔ ١ و شخصی از فريسيان نيقوديمس نام از رؤسای
يهود بود او در شب نزد عيسی آمده بوی گفت ای استاد
ميدانيم معلّم هستی كه از جانب خدا آمدهٔ زيرا هيچكس
نميتواند معجزاتيكه تو مينمائي بنمايد جزاينكه خدا با وی
باشد عيسی در جواب وی گفت هرآينه هرآينه بتو ميگويم
اگر كسي از نو تولّد نيابد ملكوت خدارا نميتواند ديد
نيقوديمس بدو گفت چگونه ممكن است انسانيكه پير شد
متولّد گردد آيا ميشود كه بار ديگر داخل شكم مادر گشته
متولّد شود عيسی در جواب گفت هرآينه هرآينه بتو ميگويم

اکر کسی از آب و روح تولّد نیابد ممکن نیست که داخل ملکوت خدا شود آنچه از جسم متولّد شده جسم است و آنچه از روح متولّد شده روح است عجب مدار که بتو کفتم باید شما از نو متولّد شوید باد هرجا که خواهد میوزد و صدای آن‌را میشنوی لیکن نمیدانی از کجا میآید و بکجا میرود همچنان است هر که از روح متولّد کردد

پس این نصیحت‌را بکوید

ایعزیزان در این انجیل سخنان نجات دهندهٔ ما مسیح‌را شنیدید که هیچکس نمیتواند داخل ملکوت خدا شود جز اینکه اوّل از آب و روح متولّد شود و از این فهمیدید که هرجاکه این ساکرمنت‌را میتوان یافت چه قدر لازم است و دیکر قبل از صعود مسیح بآسمان شاکردان خودرا فرموده بود در باب آخر انجیل مرقس که بتمامیء جهان بروید و بهمهٔ مخلوق به انجیل موعظه کنید و هرکه ایمان آورد و تعمید کیرد نجات یابد امّا هرکه ایمان نیآورد هلاك شود و ازین نیز ثابت است چه نعمت بزرك از تعمید بما میرسد بنابراین پطرس رسول چون اوّل موعظه بانجیل کرده بود و بسیاری دل ریش شده بوي و دیکر رسولان کفتند اي

برادران چه‌کنیم در جواب ایشان کفت توبه کنید و هریکي از شما برای آمرزش کناه تعمید بکیرید تا نعمت روح القدس‌را بیابید زیرا که این وعده برای شما و اطفال شما است و برای آنانیکه دور میباشند یعني همهٔ کسانیکه خداوند خدای ما ایشانرا دعوت کند و بسخنان بسیار دیکر ایشانرا نصیحت فرمود که خویشتن‌را ازین فرقهٔ کج رو رها سازید و ایضاً همان رسول در موضع دیکر میکوید تعمید الآن موجد نجات ما میشود که آن غسل کثافت جسم نیست بلکه جواب ضمیر صالح بخدا است بوسیلهٔ قیامت عیسي مسیح

پس شك مکنید بلکه یقین بدانید که این شخصیرا نیز که توبهٔ حقیقي میکند و بایمان نزد او میآید قبول خواهد فرمود و کناهان اورا خواهد آمرزید و روح القدس‌را بدو عطا خواهد فرمود و اورا حیات جاوداني خواهد داد و وارث ملکوت ابدیء خود خواهد کردانید بنابراین چونکه محبّت پدر آسمانیء ما نسبت بدین شخص بر ما ظاهر شده و بزبان پسر او عیسی مسیح اعلام کردیده است بیاآئید تا بایمان و تمامیء دل اورا شکر کنیم و کوئیم ایخدای قادر مطلق سرمدی و پدر

آسمانی بفروتني ترا شکر میکوئیم که از رحمانیّت خود مارا
بمعرفت توفیق و بایمان خود دعوت کردهٔ این معرفت
را در ما مزید کن و این ایمان‌را قوّي کردان روح القدس
را بدین شخص عطا فرما تا تولّد تازه یافته وارث نجات
جاودانی شود بوسیلهٔ خداوند ما عیسي مسیح که با تو و
روح القدس زنده است و تا ابدالآباد سلطنت میکند آمین

آنکاه کشیش بدان شخص (یا اشخاصی) که تعمید میخواهند کرفت بکوید

ایعزیزانیکه بقصد کرفتن تعمید آمدید شما شنیدید
که این جماعت دعا کردند که خداوند ما عیسي مسیح
مهربانی فرموده شمارا قبول کند و از کناهانتان آزاد سازد و
ملکوت آسمان و حیات جاودانی بشما عطا فرماید و این نیز
شنیدید که عیسی مسیح در کلام مقدّس خود وعده داده
است که جمیع این نعمتهارا که خواستیم بشما بدهد و
یقین بدانید که او از جانب خود این وعده را وفا خواهد
فرمود لیکن بعد ازین وعدهٔ که مسیح داده است لازم است
که شما نیز از جانب خود بحضور این شاهدان خود و
تمامیٔ این جماعت بایمان وعده دهید که شیطان و
جمیع اعمال اورا ترک خواهید کرد و از دل بکلام مقدّس
خدا ایمان خواهید آورد و احکام اورا اطاعت خواهید نمود

آنکاه کشیش از هریك از آنانیکه قصد کرفتن تعمید دارند این سؤالات به پرسد

آیا تو شیطان و تمامیٔ اعمال او و شان و شوکت باطل
دنیا با تمامیٔ طمع آن و شهوات و هوسهای جسم‌را ترک
میکنی که پیروی و بندکیٔ آنهارا نخواهی کرد
جواب – من جمیع اینهارا ترك میکنم
ك – آیا ایمان داری بخدای پدر قادر مطلق خالق آسمان
و زمین و برپسر یکانهٔ او خداوند ما عیسی مسیح که بواسطهٔ
روح القدس در رحم قرار کرفت و از مریم باکره متولّد شد
و بحکم پنطیوس پیلاطس زحمت کشید و مصلوب شده
بمرد و مدفون شد و بعالم اموات نزول کرد و در روز سیم
از مردکان برخاست و بآسمان صعود نمود و بدست راست
خدای پدر نشسته است و از آنجا خواهد آمد تا زندکان و
مردکانرا داوری نماید و آیا تو ایمان داری بروح القدس و
بکلیسای مقدّس کاتولیك و بشرکت مقدّسین و بآمرزش
کناهان و قیامت ابدان و بحیات جاودان
جواب – باین همه از دل ایمان دارم
کشیش – آیا برین ایمان تعمید میخواهی کرفت
جواب – میخواهم
کشیش – پس آیا اراده و احکام مقدّس خدارا اطاعت

خواهی کرد و تمامیء روزهای عمرت در آنها رفتار خواهی نمود

جواب - بلی بمدد خدا همچنین خواهم کرد

کشیش - ای خدای رحیم این‌را عنایت فرما که انسانیّت کهنه در این شخص چنان مدفون شود که انسانیّت تازه در وی برخیزانیده شود آمین

این‌را عنایت فرما که همه شهوات و هوسهای جسمي در وی بمیرد و همه چیزهاي روحانی در وی زنده شود و نموّ کند آمین

این‌را عنایت فرما که از تو قوّت و نصرت یافته بر شیطان و دنیا و جسم غالب و فتحمند شود آمین

این‌را عنایت فرما که هرکه در اینجا از عهده و خدمت ما نزد تو هدیه شود برحمانیّت تو از اخلاق و فضایل آسمانی و ثواب ابدي محظوظ شود ای خداوند خدای مبارك که زنده هستی و بر جمیع موجودات حاکمی تا ابدالآباد آمین

ای خدای قادر مطلق و سرمدی که پسر عزیز تو برای مغفرت کناهان ما از پهلوي مبارك خود آب و خون بریخت و شاکردان خودرا امر فرمود که بروید تمام امّتهارا تعلیم دهید و ایشانرا بنام پدر و پسر و روح القدس تعمید دهید پس

از تو استدعا مینمائیم که دعاهای این جماعت‌را اجابت فرمائی و این آب‌را برای غسل مجازیء کناه تقدیس نمائی و بفرما که این شخص که الآن در آن تعمید مییابد بتوفیق تامّ تو مستفیض شود و در زمرهٔ فرزندان برکزیده و امین تو تا بابد بماند بواسطهٔ خداوند ما عیسي مسیح آمین

آنگاه کشیش هرکسیرا که قصد کرفتن تعمید دارد بدست راست کرفته نزد حوض آورده اورا یا در آب فرو برد یا آب بر پیشانیء او بپاشد و بکوید

یا فلان من ترا تعمید میدهم بنام پدر و پسر و روح القدس

وکشیش ایضاً بکوید

ما این شخص‌را بجماعت و کلهٔ مسیح داخل میسازیم* و علامت صلیب را بر او میکشیم اشاره باینکه ازین بعد از اعتراف به ایمان مسیح مصلوب عار نداشته باشد بلکه با دلیري زیر علَم او با کناه و دنیا و شیطان جنك کند و سپاهی و خادم امین مسیح بماند تا آخر زندکي خود آمین

* در اینجا کشیش صورت صلیبرا بر پیشانیء او بکشد

پس کشیش بجماعت کوید

ایعزیزان چونکه این شخص الآن تولّد تازه یافته و ببدن کلیسای مسیح پیوند شده است پس خدای قادر مطلق‌را

بجهة این نعمتها شکر بگوئیم و یك دل و یك زبان شده از او استدعا کُنیم که مابقیء عمر خودرا بطریق شایستهء این ابتداً بسر برد

آنگاه همه زانو زده گویند

ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیآید ارادهء تو چنانکه در آسمان است بر زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهای مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا می‌بخشیم و مارا در آزمایش میآور بلکه از شریر رهائی ده آمین

ای پدر آسمانی ترا بجان و دل شکر میگوئیم که از رحمانیّت خود مارا بمعرفت توفیق و بایمان خود دعوت کردهء این معرفت‌را در ما مزید کن و این ایمان‌را قویّ گردان روح القدس خودرا بدین شخص عطا فرما تا الآن تولّد تازه یافته وارث نجات جاودانی گردیده بواسطهء خداوند ما عیسی مسیح خادم تو بماند تا آنکه از وعده‌های تو محظوظ باشد بخاطر پسر تو خداوند ما عیسی مسیح که با تو در اتّحاد همان روح القدس زنده است و تا بابد سلطنت میکند آمین

آنگاه همه بایستند و کشیش این نصیحت‌را بحاضرین و خصوصاً بشاهدان بگوید

چونکه این شخص در حضور شما وعده داده است که شیطان و تمامیء اعمال اورا ترك کند و بخدا ایمان آورد و اورا خدمت نماید باید شما یاد بدارید که تکلیف و فرض شما این است که اورا متنبّه سازید که چه نذر و وعده و اقرار عظیمی‌را بحضور این جماعت و خصوصاً بحضور شما که شاهدان برگزیدهء وی میباشید کرده است و این نیز بر شما واجب است که اورا ترغیب نمائید که ساعی و جاهد باشد تا در کلام مقدّس خدا تعلیم صحیح بیابد تا آنکه در توفیق الهی و معرفت خداوند ما عیسی مسیح نموّ کند و در این جهان رفتار نیکو نماید

پس بآنکه تعمید تازه گرفت بگوید

و بر تو نیز که الآن بوسیلهء تعمید مسیح‌را در بر گرفتهء واجب و لازم است زیرا که بوسیلهء ایمان عیسی مسیح تو فرزند خدا و فرزند نور گردیدهء که بطریق شایستهء دعوت مسیحی رفتار نمائی چنانکه فرزندان نوررا مناسب است و پیوسته یاد دار که تعمید علامتی است از اقرار ما باینکه نجات دهندهء خود مسیح را اقتداء نمائیم و مانند او بشویم تا

چنانکه او برای ما مرد و برخاست ما نیز که تعمید یافته ایم مر کناه‌را بمیریم و عدالت‌را زیست نمائیم و پیوسته همه شهوات و هـوسهاي فاسد خودرا بکشیم و بـاخلاق حسنه و دیبداری سالك باشیم

کاتیکسم یعنی تعلیم مبتدیان

سؤال ـ نام تو چیست

جواب ـ فلان

سؤال ـ چه کس ترا این نام نهاده است

جواب ـ ضامنان ما در تعمید که بآن عضو مسیح و فرزند خدا و وارث ملکوت آسمان کردیده ام

سؤال ـ ضامنان تو در آنهنکام برای تو چه عمل نموده‌اند

جواب ـ ایشان بنام من سه چیز وعده و نذر کرده‌اند اوّل آنکه شیطان باتمامیء اعمالش و شان و شوکت باطل دنیا با تمامیء طمعش و جمیع شهوات و هوسهاي فاسد جسم را ترك کنم دوّم آنکه بجمیع عقاید ایمان مسیحی ایمان آورم و سیّم آنکه اراده و احکام مقدّس خدارا اطاعت نمایم و تمام ایّام عمر خودرا در آنها رفتار نمایم

سؤال ـ آیا اقرار میکنی که بر تو واجب است که بآنچه ایشان براي تو وعده داده‌اند ایمان بیآوري و عمل نمائي

جواب - بلی بلا شکّ و بمدد خدا چنین خواهم کرد و بتمامیء دل خدارا شکر میکنم که مرا بوسیلهء نجات دهندهء ما عیسی مسیح بدین طریقِ نجات دعوت کرده است و از خدا استدعا میکنم که مرا توفیق عطا فرماید تا در این ایمان تمامیء عمُر خود قایم باشم

سؤال - قانون ایمان را بکو

جواب - من ایمان دارم بخدای پدر قادر مطلق خالق آسمان و زمین و بر پسر یکانهء او خداوند ما عیسی مسیح که بواسطهء روح القدس در رحم قرار کرفت و از مریم باکره متولّد شد و بحکم پنطیوس پیلاطس زحمت کشید و مصلوب شده بمرد و مدفون شد و بعالم اموات نزول کرد و در روز سیّم از مردکان برخاست و بآسمان صعود نموده بدست راست خدای پدر قادر مطلق نشسته است و از آنجا خواهد آمد تا زندکان و مردکان را داوری نماید و من ایمان دارم بروح القدس و بکلیسای مقدّس کاتولیك و بشرکت مقدّسین و بآمرزش کناهان و قیامت ابدان و بحیات جاودان آمین

سؤال - از این قانون ایمان چه چیزها تعلیم شده است

جواب - اوّل من تعلیم یافته‌ام که بخدای پدر که مرا و تمامیء موجودات را آفرید ایمان آورم

دوّم - اینکه بخدای پسر که مرا و جمیع آدمیانرا فدا شده است ایمان آورم

سیّم - اینکه بخدای روح القدس که مرا و تمامیء برکزیدکان خدا را تقدیس میکند ایمان آورم

سؤال - تو کفتهء که ضامنان تو بنیابت تو وعده داده اند که احکام خدا را اطاعت کنی بکو احکام خاصّ خدا چند است

جواب - ده

سؤال - اینها کدام است

جواب - آنهائیکه خدا در باب بیستم سفر خروج نازل کرد و کفت من یَهُوَه خدای تو هستم که ترا از زمین مِصر و از خانهء عبودیّت بیرون آوردم

اوّل - ترا غیر از من خدایان دیکر نباشند

دوّم - بجهة خود صورت تراشیدهء یا هیچ تمثالی از آنچه بالا در آسمان یا از آنچه پائین در زمین یا آنچه در آبهای زیر زمین است مساز آنها را سجده و عبادت منما زیرا من که یَهُوَه خدای تو هستم خدای غیورم و آنانیرا که مرا

دشمن دارند عقوبت گناهان پدران بر پسران تا پشت سیّم و چهارم میرسانم و احسان میکنم تا هزار پشت بر آنانیکه مرا دوست میدارند و احکام مرا نگاه دارند

سیّم — اسم یهوه خداي خودرا بباطل مبر زیراکه یهوه کسی را که نام اورا بباطل برد بي گناه نشمارد

چهارم — روز سبت را بیاد آور تا آنرا تقدیس نمائي شش روز مشغول باش و همه کارهاي خود را بکن لیکن روز هفتمین سبت یهوه خداي تست در آن هیچ کاري مکن تو و پسرت و دخترت و غلامت و کنیزت و بهایمت و نزیل تو که درون دروازهاي تو باشد زیرا که در شش روز یهوه آسمان و زمین و دریا و آنچه در آنها است ساخت و در روز هفتم بیآرامید ازاین جهة یهوه روز هفتم را مبارک خوانده آنرا تقدیس فرمود

پنجم — پدر و مادر خودرا احترام نما تا عمرت بر زمینی که یهوه خدایت بتو می‌بخشد دراز شود

ششم — قتل مکن

هفتم — زنا مکن

هشتم — دزدی مکن

نهم — بر همسایه‌ات شهادت دروغ مده

دهم — بخانهٔ همسایه‌ات طمع مورز و بزن همسایه‌ات و بغلامش و کنیزش و گاوش و الاغش و به هیچ چیزیکه از آن همسایه‌ات باشد طمع مکن

سؤال — ازاین احکام چه چیز خاصّ بتو تعلیم شده است

جواب — من دو چیز آموخته شده‌ام اوّل آنچه تکلیف من است مر خدا را و دوّم آنچه تکلیف من است مر همسایهٔ خود را

سؤال — تکلیف تو مر خدا را چیست

جواب — تکلیف من خدا را این است که بدو ایمان آورم و از او بترسم و اورا بتمامیٔ دل و تمامیٔ نیّت و تمامیٔ نفس و تمامیٔ قوّت خود دوست بدارم و اورا عبادت نمایم و شکر اورا بجا آورم و بر او فقط توکّل دارم و نزد او دعا کنم و نام و کلام مقدّس اورا احترام نمایم و اورا در تمامیٔ روزهای عمرم خدمت کنم

سؤال — تکلیف تو مر همسایهٔ خود را چیست

جواب — تکلیف من بهمسایه‌ام این است که اورا مثل جان خود محبّت نمایم و آنچه میخواهم دیگران بمن بکنند همان را با ایشان بجا آورم و اینکه پدر و مادر خود را محبّت

و احترام و خدمت نمایم و اینکه پادشاه و هرکه بحکم او اقتدار دارد احترام و اطاعت نمایم و جمیع استادان و معلّمان و مربّیان روحانيء خود را تکریم نمایم و با هرکه از من برتر باشد با ادب سلوك نمایم و هیچکس را بقول یا فعل ضرر نرسانم و در همه امور براستي و انصاف عمل نمایم و در دل خود هیچ کینه و حسد را راه ندهم و دستهاي خود را از مداخل حرام و دزدي باز دارم و زبان خود را از غیبت و دروغ و افترا نگاه دارم و بدن خود را در پرهیزکاری و هشیاري وعفّت محفوظ دارم و اینکه بچیزي از اموال دیکري طمع نورزم بلکه آموخته شوم و کوشش بکنم تا بکاسبيء خود کذران کنم و بهر حالتیکه خدا برایم مقدّر کرده است قانع شده بطریق شایستهء آن رفتار نمایم

سؤال - اي فرزند من تو میدانی این کارهارا از خود نمیتواني کرد و محالست که بدون توفیق خاصّ خدا در احکام او رفتار کني یا عبادت اورا بجا آوري و این توفیق را بتماميء دل در هر وقت میباید درخواست کرد پس دعای خداوند را براي من بکو

جواب - اي پدر ما که در اسماني الخ

سؤال - در این دعا کدام چیزها را از خدا درخواست میکني

جواب - من از خداوند خدا و پدر آسمانيء خود درخواست میکنم که بمن و بهمهء مردم توفیق خودرا بدهد تا اورا عبادت و خدمت و اطاعت بنمائیم بطوریکه مارا شایسته است و از خدا نیز استدعا میکنم که همه چیزهائی را که بجهته روح و بدن مفید است بما عطا فرماید و تا بر ما رحمت فرموده کناهان مارا بیآمرزد و مارا از هر خطري که بر جسم یا روح ما عارض شود محفوظ بدارد و مارا از هر کناه و بدي و از دشمن روحهاي ما و از موت جاوداني نگاه دارد و بر او توکّل دارم که از رحمانیّت و کرم خود بوسیلهء خداوند ما عیسی مسیح همچنین خواهد کرد و بنابرین میکویم آمین یعنی چنین باشد

فصل

سؤال - مسیح در کلیساي خود چند ساکرمنت معیّن فرموده است

جواب - فقط دو یعني تعمید و عشاء ربّاني و این دو برای هر کس که مجال دارد ضرور است براي تحصیل نجات

سؤال - لفظ ساکرمنت چه معني دارد

جواب - ساکرمنت علامتيء دیده وظاهر میباشد بر توفیقي باطن و روحاني که بما عطا میشود و از خود مسیح معیّن شده بود تا وسیلهء باشد براي تحصیل آن توفیق و موجب یقین ما که آنرا خواهیم یافت

سؤال - ساکرمنت شامل چند چیز است

جواب - دو یعني علامتيء دیده و ظاهر و توفیقي باطن و روحاني

سؤال - آن علامت ظاهر در تعمید چیست

جواب - آب که در آن بنام پدر و پسر و روح القدس تعمید میباید کرفت

سؤال - آن توفیق باطن و روحانی در آن چیست

جواب - کناه را مردن و عدالت را تولّد تازه یافتن زیراکه چون بطبیعت در کناه متولّد شده فرزندان غضب میباشیم بدین طریق فرزندان خدا میکردیم

سؤال - چه چیز مطلوبست در آنانیکه تعمید میخواهند کرفت

جواب - توبه که بآن کناه را ترک کنند و ایمان که بآن وعدههاي خدارا که درین ساکرمنت داده میشود قبول بکنند

سؤال - پس چرا بچهها را تعمید میدهند و حال آنکه بسبب طفولیّت این کارها نمیتوانند کرد

جواب - زیرا که ایشان بوسیلهء ضامنان خود این کارهارا وعده میدهند و چون بحدّ بلوغ برسند لازم است که باین وعدههاي خود وفا کنند

سؤال - ساکرمنت عشاء ربّاني براي چه چیز معیّن شد

جواب - براي یادکاريء دائميء قرباني و موت مسیح و بجهة تحصیل نعمتهایء که از آن بما میرسد

سؤال - علامت ظاهر در عشاء ربّاني چیست

جواب - نان و شراب که خداوند بخوردن آنها امر فرموده است

سؤال - توفیق باطن در آن که برآن اشاره میشود چیست

جواب - بدن و خون مسیح است که آنرا ایمان داران حقیقي در عشاء ربّاني في الحقیقت میکیرند و میپذیرند

سؤال - کدام نعمتها از آن پذیرفتة میشود

جواب - اینکه روحهای ما از بدن و خون مسیح قوت و قوّت حاصل میکنند چنانکه بدنهاي ما از نان و شراب قوت و قوّت میيابند

سؤال - کدام چیز مطلوب است از آنانیکه میخواهند عشآء ربّاني بگیرند

جواب - اینکه خویشتن را امتحان کنند که آیا از گناهان گذشتهٔ خود توبه کرده‌اند و ارادهٔ قلبی دارند که بطریق تازه زیست بکنند و برحمت خدا بواسطهٔ مسیح ایمان زنده دارند و با شکرگذاریٔ تمام موت اورا یادگاري نموده با جمیع مردمان محبّت مینمایند یا نه

کانْفِرْمِیشَن

یعنی

نهادن دستها بر آنانیکه تعمید یافته اند و بحدّ رشد و بلوغ رسیده

در روزي معیّن آنانیکه دست بر ایشان میباید نهاد پیش روي اسقوف احضار نمایند و خود اسقوف یا یکی از کشیشان بگوید

چونکه شایسته است که کانْفِرْمِیشَن بدین طریق کرده شود که آنانیکه آنرا پذیرند تعمیرِ در دین و تقویّت ایمان را تحصیل بکنند لهذا کلیسا بدین رضا داد که دست بر هیچ کس نه نهند جز بر آنانیکه عقیدهٔ ایمان و دعای خداوند و ده حکم را حفظ کرده باشند و جواب سوالهای کاتیکسم توانند داد و بسیار لازم است که بدین قانون عمل نمایند تا آنکه چون اطفال بحدّ رشد و بلوغ برسند و آموخته شوند که ضامنان ایشان در حین دادن تعمید برای ایشان چه وعدها داده‌اند خود ایشان در حضور کلیسا آن وعدهارا آشکارا اقرار کنند و استوار بدارند و بزبان خود وعده دهند که بتوفیق و مدد خدا پیوسته جدّ و جهد خواهند نمود که بدان وعده‌ها وفا نمایند

آنکاه اسقوف بکوید

آیا شما الآن در حضور خدا و این جماعت آن وعده و نذریرا که بنیابت شما در تعمید داده شد بر ذمهٔ خود میکیرید و آیا شما بدل و جان آنرا استوار میدارید و اقرار میکنید که بر شما واجب است که همه چیزهائیکه ضامنان شما بنام شما کفتند بآنها ایمان آورید و عمل کنید .

و هر نفري در جواب بآواز بلند بکوید

بلی چنان میکنیم

اسقوف ـ مدد ما در نام خداوند است

جواب ـ که آسمان و زمین را آفرید

اسقوف ـ نام خداوند مبارک باد

جواب ـ الآن و تا ابدالآباد

اسقوف ـ ای خداوند دعای مارا اجابت فرما

جواب ـ و فریاد ما بکوش تو برسد

اسقوف ـ دعا کنیم

ای خداي قادر مطلق و همیشه زنده که از رحمت خداوندیت این اشخاص را تولّد تازهٔ آب و روح القدس را دادی و آمرزش همهٔ کناهانشانرا نیز بدیشان عطا فرمودي پس ایشانرا به روح القدسِ تسلّي دهنده تقویّت ببخش و هر

روزه عطایاي کوناکون توفیق خودرا در ایشان مزید کن و روح حکمت و عقل و روح معرفت و دیندارئ حقیقي بدیشان بده و ایشانرا از روح خداترسی مملّو بساز الآن و تا ابدالآباد آمین

آنکاه همه پیش اسقوف زانو زنند و او دست بر هر نفري از ایشان بنهد و بهر یکي بکوید

ای خداوند این طفل (یا این بندهٔ) خود را بتوفیق آسمانیٔ خود محفوظ دار تا آنکه او تا ابدالآباد از آن تو بماند و هر روزه در روح القدس زیاده و زیاده ترقّي نماید تا بملکوت آسمانئ تو برسد آمین

آنکاه اسقوف بکوید

خداوند با شما باد

جواب ـ و با روح تو باد

پس همه زانو زنند و اسقوف بکوید

دعا کنیم

اي پدر ما که در آسماني نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیآید ارادهٔ تو چنانکه در آسمان است در زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهاي مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خود را میبخشیم و مارا در آزمایش میآور بلکه مارا از شریر رهاي ده آمین

و این صلوة

اي خداي قادر مطلق و همیشه زنده که مارا توفیق

می بخشي تا کارهاي نیکو و پسندیدهٔ ترا دوست بداریم و بجا بیآوریم الآن رسولان مقدّس ترا اقتداء نموده ما دستهاي خود را بر این بندکانت نهادیم تا از این اشاره محبّت و مهربانیٔ عظیم ترا براي ایشان ثابت نمائیم پس براي ایشان بفروتنی از تو استدعا میکنیم که دست پدرانهٔ تو دایماً بر سر ایشان باشد و روح القدس تو پیوسته با ایشان باشد و ایشانرا در علم و اطاعت کلام تو بدین طور هدایت بفرماي که آخراً حیات جاوداني حاصل نمایند بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح که با تو و روح القدس خدای واحد زنده است و سلطنت میکند تا ابدالآباد آمین

ای خداوند قادر مطلق و خدای سرمدي از تو استدعا میکنیم که از رحمت خود دلها و بدنهای مارا هدایت کنی و مقدّس بساری و آنها را در طریقهای شریعت خود و در اعمال احکام خود رهنماي بفرماي تا آنکه بحمایت زوراور تو در این عالَم و در عالَم آینده نیز در بدن و روح محفوظ باشیم بوسیلهٔ خداوند و نجات دهندهٔ ما عیسي مسیح آمین

پس اسقوف ایشانرا دعاي خیر بکند و بکوید

برکت خداي قادر مطلق پدر و پسر و روح القدس بر شما باد و با شما بماند تا ابدالآباد آمین

نمـار نکاح

اوّلاً لازمست که سه یکشنبهٔ متواتر بوقت نماز صبح یا شام بعد از تلاوت ورد دوّم خبر نکاح داده شود و کشیش بکوید

من نکاح (فلان) ساکن فلان موضع را با (فلان دختر) ساکن فلان موضع اشتهار میکنم هرکاه کسی از شما سبب شرعی میداند که مانع است از عقد این دو شخص در نکاح مقدّس میبـاید آنرا بیان کند این است اشتهار اوّل یا دوم یا سیم

در روز و ساعت معیّن آن مرد و دختر (یا زن) که میباید نکاح کنند با دوستان و شاهدان در کلیسا بیآیند و داماد بطرف راست و عروس بطرف چپ بایستد و کشیش بکوید

اي عزیزان بحضور خـدا و این جماعت در اینجـا جمع شدیم تا این مرد و این دختر را در حبالهٔ نکاح مقدّس بیآوریم و این حالت محترم است که خدا آنرا معیّن کرد در زمانے که آدم بی کناه بود اشاره بر اتّحاد روحاني که درمیان مسیح و کلیسای او واقع است و خود مسیح نکاح مقدّس را بحضور خویش مزیّن و مشرّف ساخت و معجزهٔ اوّل که از او صادر شد در عروسئ قانای جلیل بود و پولس رسول

میکوید که براي جمیع آدمیان محترم است بنا برین زنهار کسي بتغافل و استخفاف محض براي شهوت جسماني در آن اقدام نکند بلکه با احترام و هوشیاری و عفّت و خداترسی و تفکّر کند که نکاح مقدّس بجهة کدام سببها از جانب خدا معیّن شده است

اوّل بجهة انتظام و تربیت عیال و خانه ها تا فرزندان در خداترسی و تربیت خداوند بجهة تمجید نام قدّوس او پرورش یابند

دوم بجهة اجتناب از گناه

سیم بجهة شراکت و رفاقت یکدیکر تا در دولت و فقر یکدیکر را مدد و تسلّي دهند و این دو نفر که الآن حاضرند میخواهند درین حالت مقدّس داخل شوند لهذا اکر کسي علّتی شرعي میتواند بنمایاند که مانع باشد از عقد ایشان الآن لازم است که آنرا ظاهر کند والّا تا ابد ساکت باشد

پس داماد و عروس را مخاطب ساخته کوید

من شما هر دو را تأکید و حکم میکنم بهمان قسیمکه در آن روز ترسناك جزا که در آن اسرار همه دلها ظاهر خواهد شد جواب خواهید داد که اکر هر یکي از شما علّتی میداند که مانع میباشد از عقد شما در حبالهء نکاح مقدّس

الآن بمن بکوید زیرا که یقین بدانید که آنانی که بخلاف قانون کلام خدا عقد شوند خدا عقد ایشانرا نبسته باشد و نکاح ایشان شرعی نیست

هرکاه علّتی ظاهر نشود کشیش بداماد بکوید

اي فلان آیا میخواهی این دختررا بزنی بکیري تا با او در حالت مقدّس نکاح موافق سنّت خدا زندکي نمائی آیا اورا محبّت خواهي نمود و تسلّي خواهي داد و احترام خواهی داشت و در بیماری و تندرستی اورا پرستاري خواهی نمود و از زنان دیکر اجتناب نموده مادامیکه شما هر دو زنده باشید با او تنها خواهی پیوست

داماد در جواب کوید

میخواهم

پس کشیش بعروس بکوید

اي فلان آیا میخواهي این مردرا براي شوهريء خود قبول کني که در حالت مقدّس نکاح موافق سنّت خدا با او زندکي نمائی آیا اورا اطاعت و خدمت و محبّت و حرمت خواهي نمود و اورا در بیماري و تندرستي پرستاری خواهی کرد و از مردان دیکر اجتناب کرده مادامیکه شما هر دو زنده باشید با او تنها خواهي پیوست

عروس در جواب کوید

میخواهم

پس کشیش بکوید

کیست که این دخترا بدین مرد بزني میسپارد

آنکا ایشان با یکدیکر بدین طریق قول و اقرار کنند که کشیش عروس را از دست پدرش یا یکي از اقربایش کرفته بفرماید که داماد دست راست عروس را بدست راست خود بکیرد و بعد از آن کشیش بکوید

اي فلان من که فلانم ترا در نکاح خود قبول میکنم که از این بعد موافق سنّت مقدّس خدا ترا در بهتري و بدتري در دولت و افلاس در بیماری و تندرستي نکاه بدارم و ترا محبّت و پرستاری نمایم تا مادامیکه موت مارا از هم جدا سازد و در این امر با تو عهد و میثاق می بندم

پس ایشان دستهاي یکدیکر را رها کنند و عروس دست راست داماد را بدست خود کرفته در عقب کشیش بکوید

ای فلان من که فلانم ترا بشوهريء خود قبول میکنم تا در حالت مقدّس نکاح موافق سنّت خدا ترا ازین بعد خواه در بهتري یا بدتری خواه در دولت یا افلاس خواه در بیماري یا تندرستی ترا نکاه بدارم و ترا محبّت و پرستاری و اطاعت خواهم نمود تا مادامیکه موت مارا از هم جدا سازد ودرین امر با تو عهد و میثاق مي بندم

پس دستهاي یکدیکر را رها کنند وداماد انکشتریرا که بعروس میدهد با آنچه رسم است براي کشیش و خادم بر کتاب بنهد و کشیش انکشتریرا کرفته بداماد بسپارد تا آنرا در انکشت بنصر دست چپ عروس بکذارد و داماد انکشتریرا در آنجا نکاه داشته از عقب کشیش بکوید

با این انکشتری ترا نکاح میکنم بدل و جان ترا احترام میدارم و ترا در تماميء اموال خود شریك میسازم بنام پدر و پسر و روح القدس آمین

پس داماد انکشتریرا بر دست چپ عروس رها کرده هر دو زانو زنند وکشیش بکوید

دعا کنیم

اي خداي سرمدي خالق و پروردکار جمیع مخلوق و بخشندهء تماميء نعمتهاي روحاني و بانيء حیات جاودانی برکت خودارا براین بندکانت این داماد و عروص بفرست که ایشان را بنام تو مبارك میخوانیم تا چنانکه اسحق و رفقه با هم زیست کردند همچنین این دو شخص این عهد ومیثاقرا که با یکدیکر بسته اند وفا نمایند و استوار بدارند و این انکشتري برای کرو و رهن این عهد دادهء و کرفته شده است و در محبّت کامل و در رشتهء سلام دایماً بمانند و عمر خودرا موافق طریق احکام تو بسر برند بخاطر خداوند ما عیسي مسیح آمین

پس کشیش دست راست عروس را بدست راست داماد بدهد و بکوید

آنانی را که خدا بست زنهار انسان جدا نکند

پس کشیش جماعت‌را خطاب کرده بکوید

چونکه فلان و فلانه بنکاح مقدّس باهم راضي شده اند و بحضور خدا و این جماعت برین اقرار کرده‌اند و عهد و میثاق با یکدیکر بسته‌اند و برای اثبات این امر انکشتری داده و کرفته‌اند و دستهاي یکدیکر‌را بسته‌اند بنابرین من حکم میکنم که شوهر و زن شده‌اند بنام پدر و پسر و روح القدس آمین

پس کشیش این برکت را مزید نماید

خداي پدر خدای پسر خداي روح القدس شما را برکت دهد و محافظت و نکاهباني فرماید خداوند از رحمانیّت خود برشما نظر لطف کند و شمارا بتماميء برکت و نعمت روحانی چنان مملوّ فرماید که در اینجهان با هم زیست کنید بطوریکه درجهان آینده حیات جاودانی بیابید آمین

پس کشیش نزد خوان خداوند برود و این زبوررا بکویند یا بسرایند

زبور ۱۲۸

خوشاحال آنانیکه از یهوه میترسند و در طریقهای وی رفتار مینمایند زیراکه از مشقّت دستهای خود خواهي خورد خوشاحال تو که ترا عافیت خواهد بود زوجهٔ تو مانند تاك بارور در حیاط خانه‌ات و فرزندان تو چون نهالهاي زیتون در اطراف سفره‌ات خواهند بود اینك هیچنان مبارك

خواهد بود شخصی که از یهوه میترسد یهوه ترا از صهیون برکت خواهد داد و سلام اورشلیم را همهٔ روزهای عمرت خواهي دید فرزندانِ فرزندان خودرا خواهي دید و سلام بر اسرائیل مشاهده خواهی نمود پدر و پسر و روح القدس را مجد باد چنانکه در ابتداء بود الآن است و تا ابدالآباد خواهد بود آمین

یا بعوض آن زبور ۶۷

خوانده یا سرائیده شود

اي خدا بر ما رحم کن و مبارك ساز و نور روي خود را بر ما متجلّي فرما تا راه تو بجهان معروف شود و نجات تو بجمیع امّتها ایخدا قومت ترا حمد بکویند جمیع قوم ترا حمد بکویند امّتها شادی و ترنّم خواهند نمود زیرا بانصاف بر قوم حکم خواهی کرد و امّتهاي جهان را هدایت خواهی فرمود ایخدا امّتها ترا حمد بکویند جمیع امّتها ترا حمد بکویند آنکاه زمین محصول خودرا دهد و خدا خداي ما مارا مبارك خواهد فرمود و تماميء اقصاي زمین از او خواهند ترسید پدر و پسر و روح القدس را مجد باد چنانکه در ابتداً بود الآن است و تا ابدالآباد خواهد بود آمین

پس شوهر و زن پیش خوان خداوند زانو زنند و کشیش نزد خوان ایستاده و رو بدیشان کرده بکوید

خداوندا بر ما رحم کن
جماعت – اي مسیح بر ما رحم کن
کشیش – خداوندا بر ما رحم کن

اي پدر ما که در آسماني نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیاید ارادهٔ تو چنانکه در آسمان است در زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهاي مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا مي بخشیم و مارا در آزمایش میاور بلکه از شریر رهائی ده آمین

کشیش – اي خداوند این بنده و کنیز خود را نجات ده
جماعت – که ایشان بر تو توکّل میدارند
کشیش – اي خداوند ایشانرا از قدس خود مدد بفرست
جواب – ایشانرا تا بابد محافظت فرما
کشیش – براي ایشان قلعهٔ استوار باش
جواب – از روی دشمنان ایشان
کشیش – اي خداوند دعاي مارا اجابت فرما
جواب – و فریاد ما بحضور تو برسد

کشیش – اي خدای ابراهیم و خداي اسحق و خدای یعقوب این بندکان خودرا مبارک فرما و تخم حیات جاودانی در دلهای ایشان بپاش تا آنچه از کلام مقدّس تو بجهة فائدهٔ

خود بیاموزند آنرا بعمل بیاورند اي خداوند از رحمانیّت خود نظر لطف بریشان بیانداز و چنانکه ابراهیم و ساره را مبارک ساختي همچنان این بندکان خود را نیز برکت بده تا ارادهٔ و احکام مقدّس ترا اطاعت کنند و زیر سایهٔ حمایت تو دائماً محفوظ بوده ایّام باقيءِ عمر خویشرا در محبّت تو بسر برند بخاطر خداوند ما عیسی مسیح آمین

این دعا ترک شود وقتیکه زن از زمان زائیدن کذشته باشد

اي خداوند مهربان که بکرم عظیم تو فقط ترقّي و تزائد آدمیان بر روي زمین شده و میشود از تو استدعا مینمائیم که این دو شخص را به برکت خداوندیّت امداد فرمائی تا آنکه اولاد بوجود بیاورند و در محبّت الهی و دینداری عمر دراز بدارند و فرزندان خویشرا تربیّت و تأدیب بنمایند برای تمجید و تکریم نام قدّوس تو بوسیلهٔ خداوند ما عیسی مسیح آمین

اي خداوند که بقدرت عظیم خود جمیع اشیاء را از نیستی بوجود آوردي و آخر از همه آدم را بصورت خود آفریدی و حوّا را از آدم ساختی و بعد از آن مرد و زنرا در عقد نکاح مقدّس پیوند فرمودي و کفتي آنانیرا که خدا پیوست انسان هرکز جدا نسازد و بعد در انجیل مقدّس خود کفتی که نکاح

مقدّس نمونهء و تمثیلی است برای آن اتّحاد و یکانکیء که درمیان مسیح و کلیسا واقع است پس بر این مرد و زن نظر لطف بینداز تا این مرد موافق کلام مقدّس تو زوجهء خویشرا محبّت نماید چنانکه مسیح کلیسا را محبّت نمود و خویشتن را فدایء آن بساخت و آنرا مثل جان خود میپرورد و این زن نیز با شوهر خویش محبت و دیانت و اطاعت بجا آورد و در آرامی و هشیاري و سلام زنان مقدّس را اقتداء نماید اي خداوند هر دو را مبارك بفرما و وارثان ملکوت جاودانيء خود بکردان بوسیلهء خداوند ما عیسي مسیح آمین

پس کشیش بکوید

خداي قادر مطلق که در ابتداء والدین نخست ما را یعنی آدم و حوّا آفرید و ایشانرا تقدیس فرموده در حبالهء نکاح مقدس پیوند نمود شما را به افزونیء توفیق و نعمت تامّ خود مستفیض فرماياد و مبارك و مقدّس کناد تا در تن و روح رضامنديء اورا حاصل کنید و در محبّت مقدّسانه تا بآخر ایّام عمر خود باهم زیست کنید آمین

نماز دفن میّت

کشیش بیرون درِ کلیسا یا درِ قبرستان باستقبال جنازه رفته چون برسد چند قدم برکردد و این آیات را بخواند

خداوند کفت من هستم قیامت و حیات هر که بمن ایمان آورد اکر مُرده باشد زنده کردد و هر که زنده بود و بمن ایمان آورد تا باید نمیرد - یُوحنّا ۱۱ آیهء ۲۵ و ۲٦

یقین میدانم که نجات دهندهء من زنده است و در روز بازپسین بر زمین خواهد ایستاد و بعد از آنکه جسد من از هم ریخته باشد همچنان در جسم خود خدارا خواهم دید و من خود اورا مشاهده خواهم کرد و چشمان من و نه از دیکری بر او خواهد نکریست - اَیّوب ۱۹ آیهء ۲۵ الی ۲۷

چیزی بدین جهان نیآوردیم و واضح است که چیزی از آن نمیتوانیم برد یهوه بخشید و یهوه کرفت نام یهوه مبارك باد - ۱ تیموتاؤس ٦ آیهء ۷ و ایوب ۱ آیهء ۲۱

بعد از آن بکلیسا بیآیند و یکی یا هردو از این زبورها را بخوانند

زبور ٣٩

(١) کفتم راههای خودرا نکاه میدارم تا بزبانم خطا نورزم * (٢) زبان خودرا بدهنهء نکاه میدارم مادامی که شریر بحضورم میباشد * (٣) کنك و خاموش شدم از نیکوئی نیز سکوت کردم و درد دلم بجوش آمد * (٤) قلبم دردرونم کرم شد و وقتیکه تفکّر میکردم آتش افروخته شد آنکاه بزبانم تکلّم کردم * (٥) ای یهوه مرا بفهمان که اجل من و درازیء عمرم چسیت تا بدانم چه قدر فانی هستم (٦) اینك روزهای مرا یك وجب کردانیدی و عمر من بنظرت نیست شده است تمامیء بشر محض بطالت قرار داده شد * (٧) انسان محض چون خیالی راه میرود و محض بطالت پریشان میشوند ذخیره میکند و نمیداند که از آن تمتّع خواهدبرد * (٨) و الآن ای خداوند چه چیزرا منتظر باشم امید من بر تو است * (٩) مرا از تماميء تقصیرهایم رهائي ده و مرا نزد جاهلان رسوا مساز * (١٠) کنك شده دهانم را باز نکردم زیراکه این کار تو بود * (١١) صدمهء خودرا از من بردار از ضرب دست تو تلف شدم * (١٢) چون بمکافات کناه انسانرا سزامیدهي جمالش‌را مثل بید تباه میسازي کلّ انسان فقط بطالت

است * (١٣) اي یهوه دعاي مرا اجابت فرما و بفریادم کوش ده و از اشك من ساکت مباش زیراکه من نزد تو غریب و مسافرم مثل جمیع اجدادم * (١٤) بر من شفقت فرما تا تازه کردم قبل از آنکه رحلت نموده نیست شوم پدر و پسر و روح القدس را جلال باد چنانکه در ابتداء بود الآن است و تا ابدالآباد خواهد بود آمین

زبور ٩٠

(١) خداوندا تو مارا مسکن بودی الآن و تا ابدالآباد (٢) قبل از خلقت کوهها و پیش از آفریدنت زمین و ربع مسکون را از ازل تا بابد تو خدا هستي * (٣) انسانرا بخاك بر میکردانی ومیکوئي اي بني آدم رجوع نمائید * (٤) زیرا هزار سال در نظرت مثل دیروزکه میکذرد بلکه چون پاسی ازشب است * (٥) ایشانرا منقطع میسازي که چون خواب میباشند صبحکاهان چون الفیکه پژمرده شود * (٦) بامدادان شکوفه میکند و پژمرده میکردد شامکاه بریده و خشك میکردد * (٧) زیرا از خشم تو فنا میشویم و از غضب تو بلرزه میآئیم * (٨) کناهان مارا پیش روي خود کذاشتهء و خطایاي پنهان مارا در نور چهرهء خویش * (٩) زیراکه تمام ایّام ما در خشم

تو سپری شد و سالهای خودرا چون خیالی بسر میبریم * (۱۰) ایّام عُمر ما هفتاد سال است و اگر کسی از تنومندی بهشتاد سال رسد امّا کبر ایشان محنت و بطالت است زیرا بزودی تمام شده پرواز میکنیم * (۱۱) شدّت خشم ترا که میفهمد و چنانکه ترس از تو همچنان غضب تو نیز است شمردن ایّام مارا چنان تعلیم ده که دل دانا حاصل نمائیم * (۱۳) رجوع کن ای یهوه تا بکی و بر بندگانت شفقت فرما * (۱۴) صبحگاهان مارا از رأفت خود سیر کن تا تمامی عُمر خود ترنّم و شادی نمائیم * (۱۵) مارا شادمان گردان بدل ایّامیکه مارا مبتلا ساختی و سالهائی که بدیرا دیده‌ایم * (۱۶) اعمال تو بر بندگانت ظاهر شود و کبریائی تو بر فرزندان ایشان * (۱۷) وجمال خداوند خدای ما بر ما باد و عمل دستهای مارا بر ما استوار ساز بلی عمل دستهای مارا استوار گردان پدر و پسر و روح القدس را مجد باد چنانکه در ابتداء بود الآن است و تا ابدالآباد خواهد بود آمین

۱ قرنت ۱۵ آیهٔ ۲۰ الی آخر

الآن مسیح از مردگان برخاسته و نوبر خفتگان شده است زیرا چنانکه بانسانی موت آمد بانسانی نیز قیامت اموات

شده است و چنانکه در آدم همه میمیرند در مسیح نیز همه زنده خواهند شد لیکن هر کس بنوبت خود مسیح نوبر است و بعد آنانیکه در وقت آمدن مسیح از آن او باشند آنگاه آخرت است هنگامیکه ملکوت را بخدا و پدر سپارد که در آن زمان تمامیء ریاست و کلّ اقتدار و قدرت را نابود گرداند زیرا او میباید سلطنت نماید تا مادامیکه همه دشمنان را زیر پایهای خود نهد دشمن آخرین که نابود میشود موت است زیرا که همه چیزهارا زیر پای وی نهاده است امّا چون میگوید که همه چیزرا بزیر افکنده است واضح است که او که همه چیزرا زیر او گردانیده است مستثنی است لیکن چون همه منقاد وی شده باشند آنگاه خود پسر هم مطیع خواهد شد مر او را که تمام اشیارا منقاد وی گردانید تا آنکه خدا کُلّ در کلّ باشد و الاّ آنانیکه در راه مردگان تعمید می یابند چه کنند اگر مردگان مطلقاً بر نمی خیزند پس چرا در راه ایشان تعمید میگیرند و ما نیز چرا هر ساعت خودرا در خطر میاندازیم بآن افتخار در بارهٔ شما که مرا در خداوند ما عیسی مسیح است قسم که هر روزه مرا مردن است چون بطور انسان در افسس با وحوش جنگ کردم مراچه سود است اگر مردگان برنمیخیزند بخوریم

و بیآشامیم چون فردا میمیریم فریفته مشوید معاشرت بدان اخلاق حسنه‌را فاسد میسازد بعدالت بیدار شده کناه مکنید زیراکه بعضی معرفت خدا ندارند برای انفعال شما میکویم امّا اکر کسی کوید مردکان چکونه بر میخیزند و بچه نوع جسد میآیند ای احمق آنچه تو میکاری زنده نمیکردد جز آنکه اوّل بمیرد و آنچه میکاری نه آن جسمی را که خواهد شد میافشانی بلکه دانهٔ مجرّده خواه از کندم خواه از دانه های دیکر لیکن خدا بر حسب ارادهٔ خود آنرا جسمی میدهد و به هر یکی از تخمّها جسم خودرا و هر کوشت از یکنوع کوشت نیست بلکه کوشت انسان دیکر است و کوشت بهایم دیکر و کوشت مرغان دیکر و کوشت ماهیان دیکر اجسام سماوی هست و اجسام ارضی نیز لیکن شأن سماویات دیکر وشأن ارضیات دیکر است و جلال آفتاب دیکر و جلال ماه دیکر و جلال ستارکان دیکر زیراکه ستاره از ستاره در جلال فرق دارد بهمین نهج است نیز قیامت مردکان در فساد کاشته میشود و در بی فسادی بر میخیزد در ذلّت کاشته میشود و در جلال برمی‌خیزد در ضعف کاشته میشود و در قوّت برمیخیزد جسم نفسانی کاشته میشود جسم روحانی برمیخیزد اکر جسم نفسانی هست جسم

روحانی نیز هست و همچنین مکتوب است که انسان اوّل یعنی آدم نفس زنده کشت امّا آدم آخر روح حیات بخش شد لیکن روحانی مقدّم نبود بلکه نفسانی و بعد از آن روحانی انسان اوّل از زمین است خاکی انسان دوّم خداوند است از آسمان و چنانکه خاکی است خاکیان نیز چنان هستند و چنانکه سماویست سماویان همچنان میباشند و آنچنانکه صورت خاکی را برداشتیم صورت سماوی را نیز خواهیم پذیرفت لیکن ای برادران این میکویم که کوشت و خون نتواند وارث ملکوت خدا شود و فاسد وارث بی فسادی نیز نشود همانا بشما سرّی باز میکویم که همه نخواهیم خسپید لیکن همه مبدّل خواهیم شد در لحظهٔ در طرفة العینی بمجرّد نواختن صور اخیر زیرا کرّنا صفیر خواهد داد و مردکان بی فساد خواهند برخاست و ما مبدّل خواهیم شد زیراکه میباید این فاسد بی فسادیرا بپوشد و این فانی به بقا آراسته کردد امّا چون این فاسد بی فسادیرا پوشید و این فانی ببقا آراسته شد این کلامیکه مکتوب است بانجام رسد که مرک در ظفر مستغرق شده است ای موت نیش تو کجا است و ای قبر ظفر تو کجا نیش موت کناهست و قوّت کناه شریعت لیکن شکر خدارا است که

مارا بتوسّط خداوند ما عیسي مسیح ظفر میدهد بنابرین اي برادران من پایدار و بي تشویش شده پیوسته در عمل خداوند بیفزائید چون میدانید که زحمت شما در خداوند باطل نیست

چون سر قبر آمدند وقتیکه میتّ را حاضر میکنند تا بخاك بسپارند کشیش بکوید یا همه بسرایند این کلام را

انسانیکه از زن زائیده شود اندك ایّامي زیست میکند و زحمات بسیار مي‌بیند چون کُل نموّ میکند و بریده میشود و چون سایه میکذرد و در یك حالت نمي‌ماند در عین حیات در ممات هستیم از کهِ مدد بخواهیم جز از تو اي خداوند که از کناهان ما انصافاً غضبناك هستی

لیکن ای خداوند خدای قُدّوس اي خداوند قادر مطلق اي نجات دهنده قدّوس و رحیم مارا بدردهاي سخت موت جاودانی مسپار اي خداوندیکه اسرار دلهاي مارا میداني کوشهاي رحمت خودرا از شنیدن دعاهاي ما مبند بلکه اي خداوند قُدّوس خداي قادر مطلق نجات دهنده قدّوس و رحیم بر ما شفقت فرما اي داور عادل سرمدي مکذار که در وقت جانکندن بسبب تلخیء موت از تو دور شویم

پس چون بعضی از حاضرین خاك بر تابوت میریزند کشیش بکوید

چونکه خداي قادر مطلق بدین رضا داده است که روح این برادر (یا خواهر) عزیز مارا نزد خود بکیرد لهذا بدن اورا بخاك مي‌سپاریم خاك را بخاك خاکستررا بخاکستر غباررا بغبار بامید کامل و بي‌شكِ قیامت حیات جاوداني بوسیلهء خداوند ما عیسي مسیح که بدنهاي ذلیل مارا مبدّل خواهد ساخت تا بصورت بدن مجید او مُصوّر شوند بحسب کارسازيء قدرت او که بآن میتواند همه چیز را مطیع خود کرداند

آنگاه بخوانند یا بسرایند

آوازي از آسمان شنیدم که میکوید بنویس از این بعد مبارك اند آنانیکه در خداوند میمیرند و روح القدس میکوید بلی زیراکه از مشقّتهاي خود آراميء خواهند کرد

کشیش - خداوندا بر ما رحم کن

جماعت - اي مسیح برما رحم کن

کشیش - خداوندا برما رحم کن

جماعت - اي پدر ما که در آسماني نام تو مقدّس باد ملکوت تو بیآید ارادهء تو چنانکه در آسمان است در

زمین نیز کرده شود نان کفاف مارا امروز بما بده و قرضهاي مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خودرا مي‌بخشیم و مارا در آزمایش میآور بلکه از شریر رهائی ده آمین

کشیش اي خداي قادر مطلق که با تو روحهای آنانیکه در خداوند رحلت کرده اند زیست میکنند و با تو روحهای مؤمنین بعد از خلاصیء ایشان از بارکران جسم در خوشي و و شادي میباشند نام مقدّسترا مبارك میخوانیم بسبب همهٔ بندکانت که در ایمان و خداترسی ازاین جهان رحلت کرده‌اند از تو استدعا مینمائیم که از رحمانیت کریم و عظیم خود بزودي شمارهٔ برکزیدکان خودرا باتمام برساني و ملکوت خودرا بسرعت قائم بفرمائي تا ما باتّفاق جمیع آنانیکه در ایمان حقیقيء نام مقدّس تو رحلت کرده‌اند در بدن و روح بحالت کامل و شادمانيء تمام خود برسیم در جلال ازلی و ابديء تو بواسطهء خداوند ما عیسی مسیح آمین

اي خدای رحیم و پدر خداوند ما عیسي مسیح که قیامت و حیات است و در او هر که ایمان دارد اکرچه مرده باشد زنده است و هر که زنده است و بدو ایمان دارد

موت جاوداني را نخواهد دید و بوسیلهء رسول مقدّس خود پولس مارا تعلیم داد که بجهة خفتکانِ در خداوند ماتم نکیریم مثل آنانیکه امید ندارند اي پدر بفروتنی از توالتماس مینمائیم که مارا از موت کناه بحیات عدالت برخیزاني تا آنکه چون ازین جهان رحلت کنیم در وي آرامي و استراحت نمائیم چنانکه مارا امید است که این برادر ما الآن میکند و تا آنکه در قیامت کلّ در روز بازپسین مقبول نظر تو شویم و آن برکت را بیابیم که پسر حبیب تو خواهد کفت بآنانیکه ترا دوست میدارند و از تو میترسند که بیآئید اي فرزندان مبارك پدر من و آن ملکوت را بیابید که قبل از آفرینش جهان براي شما مهیّا شده بود این را عنایت فرما اي پدر کریم بخاطر متوسّط و نجات دهندهء ما عیسي مسیح آمین

توفیق خداوند ما عیسی مسیح و محبّت خدا و شرکت رُوح القدس با همهء ما باد تا ابدالآباد آمین

